



UEFA.direct

N° 104 – 12/2010

Bienvenue à Slavek et Slavko

Sommaire

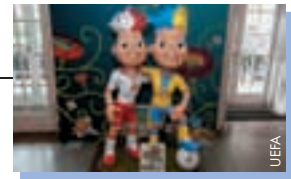
Elan supplémentaire pour le football féminin 4

La création, la saison passée, de la Ligue des champions féminine de l'UEFA a donné une nouvelle impulsion au football féminin. L'édition 2010-11 a maintenant atteint les quarts de finale.



Les mascottes de l'EURO 2012 7

Slavek et Slavko, les mascottes de l'EURO 2012, ont été présentées au public en novembre dernier.



Une séance MESGO à Nyon 8

Un module de MESGO, le master européen en gouvernance du sport, s'est tenu en novembre au siège de l'UEFA à Nyon.



Séance du Comité exécutif à Prague 12

C'est dans la capitale tchèque que le Comité exécutif a tenu sa dernière séance de l'année.



Vingt ans de football réunifié 15

Le football allemand a commémoré à Leipzig la réunification du football allemand, opérée le 21 novembre 1990.



Nouvelles des associations membres 16

AU COEUR DU FOOTBALL

Publication officielle de
l'Union des associations
européennes de football

Responsable de la publication:
André Vieli

Réalisation:
Atema Communication SA, CH-1196 Gland

Impression:
Artgraphic Cavin SA, CH-1422 Grandson

Délai rédactionnel de ce numéro:
10 décembre 2010

Les opinions exprimées dans les articles signés ne reflètent pas nécessairement le point de vue officiel de l'UEFA. La reproduction d'articles, d'extraits ou de toute information publiés dans UEFA direct est autorisée, à condition que la source soit indiquée.

UEFA

Route de Genève 46
CH-1260 Nyon
Suisse
Tél. +41 848 00 27 27
Fax +41 848 01 27 27
www.UEFA.com
Courriel: uefadirect@uefa.ch

Couverture

Slavek et Slavko, les mascottes de l'EURO 2012, sont déjà à l'œuvre depuis novembre pour assurer la popularité et le succès du tournoi en Pologne et en Ukraine.

Photo: UEFA

Entretenir la flamme

Noël, période de fête, dont le sapin, ses guirlandes et ses bougies sont l'un des symboles le plus répandus. Avec sa base large et dense, ses branches qui s'affinent et s'éclaircissent jusqu'à sa flèche pointue, le sapin de Noël n'est pas sans évoquer la structure pyramidale du football, s'émaciant du football de base à l'élite professionnelle.

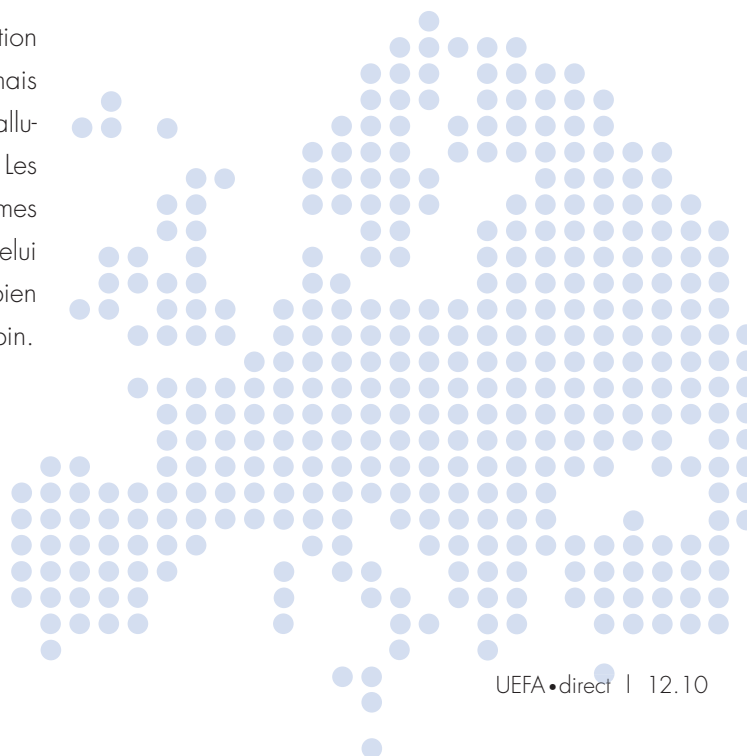
Le sapin de Noël s'éloigne en revanche considérablement du football par son caractère éphémère tandis que notre sport vise la pérennité, des Lois du jeu, des compétitions, des structures aussi. Une tâche qui n'est certes pas toujours aisée dans un contexte où les menaces de diverses natures ne manquent pas.

Le football a établi sa popularité et construit sa position actuelle grâce à la foi de pionniers qui n'ont jamais cessé de croire à leur idéal. La flamme qu'ils ont allumée, ils ont su l'entretenir pour nous la transmettre. Les temps ont changé, les difficultés ne sont plus les mêmes mais notre enthousiasme doit être aussi ardent que celui de nos prédécesseurs afin que la flamme reste vive, bien plus longtemps que celle des fragiles bougies du sapin.



Puisque nous voici revenus à notre point de départ, je profite de cette édition d'entre deux années pour présenter à toute la famille du football et à ses partenaires d'heureuses fêtes de fin d'année et j'espère que la flamme du football brillera dans leurs yeux et leur cœur tout au long de la nouvelle année qui, même dépourvue de tournoi majeur du football international, ne nous en offrira pas moins de passionnantes rencontres à tous les niveaux.

Michel Platini
Président de l'UEFA



Un élan supplémentaire pour le football féminin

Le principe d'une compétition féminine à l'échelle européenne a été approuvé le 23 mai 2000 à Paris, où s'était réuni le Comité exécutif. La première édition de la Coupe féminine de l'UEFA a regroupé 33 clubs d'autant d'associations nationales et s'est jouée en 2001-2002.



Le nombre d'associations représentées a ensuite augmenté d'une dizaine en quelques années si bien que, face au succès de l'épreuve et à l'émergence d'un football féminin de très haut niveau, l'UEFA a modernisé la formule en 2009-10: la Ligue des champions féminine de l'UEFA était née.

La formule s'inspire de la Ligue des champions masculine: elle confère plus de visibilité au football féminin, elle lui offre davantage de ressources tout en assurant une participation du plus grand nombre possible d'associations membres. L'initiative qui frappe le plus les observateurs concerne la finale, qui se dispute maintenant dans la même ville que la finale masculine, le jeudi de la même semaine.

La formule

Avant de considérer l'aspect économique de la compétition, rappelons son déroulement sportif: chaque association est en principe représentée par une équipe mais les huit associations les mieux classées peuvent en déléguer deux, la première entrant en lice en seizièmes de finale, la seconde disputant le tour de qualification (règlement pour les éditions 2009-10 et 2010-11; à partir de 2011-12, les deux clubs des huit meilleures associations débiteront en seizièmes de finale). Celui-ci se déroule en août, sous forme de minitournoi, par groupes de quatre équipes qui se rencontrent chacune à une reprise. Les vainqueurs de groupe et un ou plusieurs meilleurs deuxièmes, selon le nombre de participants, sont qualifiés pour le tour suivant. A partir des seizièmes de finale, qui se disputent dès le mois de septembre, la



Le 1. FFC Turbine Potsdam a remporté la première finale de la Ligue des champions féminine de l'UEFA, jouée à Madrid comme celle de la compétition masculine.

UEFA
WOMEN'S
CHAMPIONS
LEAGUE
**FINAL
MADRID 2010**



Empics Sport

Gwenn Haries, d'Everton passe le ballon malgré l'opposition de Zsuzsanna Szabo dans le match retour contre MTK en seizièmes de finale de la saison en cours.

compétition se déroule en matches aller-retour, par élimination directe et en appliquant les règles des buts marqués à l'extérieur. En cas d'égalité, les dames disputent, comme les messieurs, deux prolongations de quinze minutes avant de procéder, le cas échéant, aux tirs au but.

Petits poucets et ténors se réjouissent de la formule et maintes joueuses se sont faites lyriques en décrivant leurs impressions, exactement comme leurs collègues masculins: la Ligue des champions est vraiment le nec plus ultra. Quelques coups de sonde confirment les déclarations lues dans la presse. Ainsi, Flemming Nielsen, manager et entraîneur des Danoises du Fortuna Hjørring: *«Champions d'une petite nation du football deux saisons d'affilée, nous avons besoin de la Ligue des champions pour progresser car notre compétition domestique nous offre trop peu de rencontres difficiles. Nous avons très bien joué contre Bardolino Vérone la saison passée et celle-ci mais évidemment, Duisbourg est une formation redoutable.»* Alexander Bondarenko, manager du FC Rossiyanka, partage cet enthousiasme: *«C'est une superbe idée de l'UEFA, qui insuffle un nouvel élan au football féminin.»* Rainer Zimmermann, l'attaché de presse du FCR 2001 Duisbourg, accorde beaucoup d'importance à l'épreuve, d'autant que son club s'est adjugé la Coupe féminine de l'UEFA il y a deux ans, lors de sa première participation. *«La Bundesliga est évidemment notre principal objectif, car un titre national reflète la régularité d'une équipe tout au long d'une saison et signifie que nous sommes les meilleurs de la nation tenant du titre mondial. Cette saison cependant, nous ne pourrions probablement pas prétendre au titre, étant déjà assez loin de la tête, et la Ligue des champions revêt encore plus d'importance.»* Après des victoires en Irlande du Nord, en qualifications, puis contre Almaty (Kazakhstan) et Hjørring, *«un adversaire redoutable»*, Duisbourg poursuit sa campagne.

Dans l'attente des quarts de finale

L'édition 2010-11 de la Ligue des champions féminine de l'UEFA a rassemblé 51 équipes. Pour 28 d'entre elles, le parcours a commencé au mois d'août, avec le tour de qualification joué sous la forme de sept minitournois opposant chacun quatre équipes.

Têtes de série de ces minitournois, les vice-champions des huit associations les mieux classées ont tous franchi l'obstacle, à l'exception notable d'Umeå, quintuple finaliste de la Coupe féminine de l'UEFA qu'il a remportée en 2003 et 2004. Cette année, les Suédoises sont rentrées bredouilles de Chypre où l'équipe locale d'Apollon Limassol les a nettement battues (4-1), prenant la première place du tournoi.

Les autres vice-champions se sont tous qualifiés pour les seizièmes de finale, soit en remportant leur minitournoi comme les Danoises de Brøndby, les Anglaises d'Everton, les Françaises de Juvisy, les Italiennes de Bardolino Vérone, les Russes de Rossiyanka et les Allemandes de 2001 Duisbourg, soit en se qualifiant au titre de meilleur deuxième, comme les Islandaises de Breidablik. C'est également en tant que meilleurs deuxièmes que les Slovènes du ZNK Krka ont complété le tableau des qualifiés.

En seizièmes de finale, 23 autres équipes – dont le détenteur du titre, Turbine Potsdam – les ont rejointes, qualifiées d'office grâce à leur indice. C'est dans ces matches joués en septembre et octobre que s'est terminé le parcours des étonnantes Chypriotes d'Apollon, battues non sans avoir bien résisté par les Russes de Zvezda-2005. Trois autres rescapés du tour de qualification ont été également éliminés à ce stade, Bardolino, Breidablik et Krka. Les huitièmes de finale, joués en novembre, ont fait deux autres victimes, Brøndby et Rossiyanka, si bien qu'il n'y avait plus que trois vice-champions en lice au moment du tirage au sort qui, le 19 novembre à Nyon, a fixé l'ordre des quarts de finale:

- 1. Zvezda-2005 – Olympique Lyonnais
- 2. Arsenal Ladies FC – Linköpings FC
- 3. Everton – FCR 2001 Duisbourg
- 4. FCF Juvisy Essonne – 1. FFC Turbine Potsdam

Les rencontres se disputeront les 16-17 mars (matches aller) ainsi que les 23 et 24 mars. L'ordre des demi-finales a également été tiré au sort le 19 novembre:

- Vainqueur match 1 – vainqueur match 2
- Vainqueur match 3 – vainqueur match 4

Les matches aller auront lieu les 9-10 avril, les matches retour, les 16-17 avril. La finale se jouera à Londres le 26 mai, au Craven Cottage de Fulham. ●



Tirage au sort des quarts de finale à Nyon.

UEFA

Les finances

La découverte de nouveaux horizons suscite aussi des sentiments mitigés, de la part de clubs qui n'ont pas l'assise de leurs homologues masculins ni leur expérience. Si le FC Rossiyanka juge l'apport financier positif, Fortuna suggère une intervention plus conséquente de l'UEFA: «La saison dernière nous a laissé un déficit de 3000 euros, alors que nous n'avons pas eu de longs voyages. Notre participation comporte donc un risque pour la pérennité du club.» Le FCR 2001, plus solidement établi, dresse un bilan: «Nous sommes heureux que, à la suite de la suppression des finales par aller-retour, l'UEFA ait décidé de rétribuer les finalistes mais si on n'atteint pas ce stade, il est presque impossible de gagner de l'argent grâce à la Ligue des champions. Evidemment, nous nous sommes quelque peu brûlé les doigts: en deux ans, nous avons déjà effectué quatre longs voyages onéreux, en Ukraine, au Belarus, à Kazan, et au Kazakhstan, en plus de deux tournois de qualification.»

A propos des rétributions de l'UEFA, il faut relever que, lors de sa séance d'octobre à Minsk, le Comité exécutif a décidé de modifier la clé de répartition des primes. Si, pour la première édition de la Ligue des champions féminine, seuls les deux clubs finalistes en avaient bénéficié (325 000 euros pour le vainqueur, 225 000 pour son adversaire), les huit équipes engagées en quarts de finale auront dès cette saison leur part du gâteau. Les quatre qui seront éliminées à ce stade de la compétition recevront chacune 25 000 euros, les deux demi-finalistes perdants auront droit à 50 000 euros, le finaliste battu se consolera avec 200 000 euros pendant que le vainqueur de la compétition touchera 250 000 euros.

Une épreuve passionnante

Dieter Oster, président du FCR 2001 Duisbourg, résume sans doute parfaitement le sentiment général: «La Ligue des champions nous contraints parfois à de longs déplacements, qui engendrent des frais importants mais sportivement, cette épreuve est excitante pour chaque joueuse et pour chaque équipe, puisqu'elle nous permet

L'IMPACT DE LA FINALE

Le Russe Alexander Bondarenko et le Danois Flemming Nielsen sont enthousiastes: «Le fait que la finale féminine ait lieu dans la même ville que la finale masculine ne peut que conférer plus de visibilité au football féminin. C'est une excellente chose pour la compétition.» Rainer Zimmermann, lui, souhaite approfondir le débat. Le FCR 2001 constitue évidemment un cas spécial: le football féminin allemand attire les foules et le FCR a remporté le dernier titre de la Coupe UEFA féminine en mai 2009. Le match-retour a accueilli 28 112 spectateurs, ce qui demeure un record mondial. «Notre cœur balance donc un peu: cette nouvelle finale en une manche, au même endroit que les messieurs, constitue une superbe promotion de la compétition mais je me demande si nos supporters ne préféreraient pas assister à une moitié de finale dans leur ville plutôt que de s'astreindre à un coûteux déplacement à Madrid ou à Londres.» P.P.



Une foule record pour soutenir le FCR 2001 Duisbourg.

de nous mesurer aux meilleures footballeuses d'Europe. Le FCR 2001 va donc tout mettre en œuvre, cette saison aussi, pour se qualifier pour l'édition suivante.» Alexander Bondarenko émet une suggestion: «La nouvelle formule emprunte le bon chemin mais il faudrait toucher davantage d'équipes en créant un second tournoi, semblable à la Ligue Europa, pour les équipes de second rang et celles qui ont la malchance de ne pas être qualifiées pour la Ligue des champions.»

● Pascale Pierard



Craven Cottage, le stade de la finale 2011.

Slavek et Slavko déjà à l'œuvre

Nous sommes encore à 18 mois du début de l'EURO 2012 mais, pour les mascottes Slavek et Slavko, c'est déjà parti.



Sur la trace des mascottes de l'EURO 2008, Trix et Flix, la nouvelle paire défend les couleurs de la Pologne et de l'Ukraine et a fait rapidement sentir sa présence après avoir été dévoilée lors d'une cérémonie suivie par de nombreuses personnalités au Théâtre polonais de Varsovie.

Tout comme Trix et Flix, Slavek et Slavko arborent la tenue à domicile de chaque nation hôte et ont leur chevelure teinte aux couleurs de leur équipe nationale – rouge et blanc pour la Pologne, jaune et bleu pour l'Ukraine.

Slavek le Polonais porte le n° 20 et Slavko l'Ukrainien le n° 12 et, si le rôle d'une mascotte est de porter chance à une équipe, le légendaire attaquant polonais et ambassadeur de l'EURO 2012, Zbigniew Boniek, qui portait le n° 20 pour la Pologne, pense alors que son pays pourrait être un vainqueur potentiel: «Ce numéro était bon pour l'équipe nationale, il m'a apporté beaucoup de chance», a-t-il relevé. «Grzegorz Lato avait aussi ce numéro. Avec le n° 20, il a marqué trois buts extraordinaires contre la Belgique lors de la Coupe du monde de 1982.»

La paire a également impressionné l'attaquant et collègue ambassadeur Andriy Shevchenko, qui a fait remarquer que tout en assurant la promotion de l'EURO 2012, «les mascottes savent pratiquer un bon football et que c'est un signe positif pour le tournoi.»

Depuis 1980

Les mascottes ont été partie intégrante du Championnat d'Europe depuis l'EURO 80 quand Pinocchio se mit en campagne en Italie. Elles sont créées par Warner Bros depuis 2004, année où Kinas aida à encourager la nation hôte, le Portugal, jusqu'en finale et, à la suite du succès de Trix et Flix en 2008, deux mascottes sont à nouveau considérées comme meilleures qu'une seule.

Depuis que les jumeaux ont été dévoilés, leurs pieds ont à peine eu le temps de toucher le sol. Le 17 novembre, les mascottes ont suivi le match Pologne-Côte d'Ivoire à Poznan ainsi que le match de l'Ukraine contre la Suisse à Genève. Le président de la Fédération polonaise de football, Grzegorz Lato, a souligné: «J'aime les mascottes. Elles font bien leur travail en assurant la promotion des deux nations hôtes et du tour final.»

Le président de la Fédération ukrainienne de football, Grigoriy Surkis, a relevé l'importance du rôle des



LOC EURO 2012 Ukraine

mascottes. «Les deux mascottes représentent les efforts conjoints et l'engagement des deux pays et de leurs associations de football pour organiser un EURO 2012 couronné de succès. Nous partageons les mêmes idées et attendons avec impatience le divertissement qu'offrira le tournoi.»

Jeunes et dynamiques

Poznan a été la première étape d'une tournée des huit villes hôtes, les mascottes ayant également rendu visite à Lviv, Donetsk, Wrocław, Kharkiv, Kiev et Gdansk avant de revenir à Varsovie. Leur tournée les a amenées dans les stades et dans les lieux touristiques à travers les deux pays et elles ont participé à de nombreuses séances photo avec des enfants enthousiastes, dont des milliers qui ont bravé le froid lors de la dernière étape le 4 décembre pour les voir allumer les feux de Noël dans la capitale polonaise.

A chaque étape de ce circuit, les gens ont voté afin de donner des noms pour la paire, Slavek et Slavko s'avérant les plus populaires (56%), suivis de Siemko et Strimko (29%) puis de Klemek et Lądko (15%). Au total, 39 233 supporters se sont exprimés, dont 8 424 en ligne sur UEFA.com. Les noms gagnants ont été révélés par Frantisek Laurinec, membre du Comité exécutif de l'UEFA, le 4 décembre à Kiev. «Les mascottes assurent la promotion des pays hôtes de manière très positive», a-t-il déclaré. «Elles sont jeunes et dynamiques, exactement comme l'Ukraine et la Pologne.» ●



Ambiance de fête et transport particulier pour Slavek et Slavko.

LOC EURO 2012 Pologne

Membre du Comité exécutif de l'UEFA, Frantisek Laurinec dévoile les noms des deux mascottes.

Un module MESGO à Nyon

Ces dernières années, le football et son environnement ont évolué à un tel point que les personnes engagées dans son administration et sa gestion doivent avoir des compétences particulières et des connaissances spécialisées.

L'UEFA a par conséquent créé une série de programmes de formation spécialement conçus en ayant à l'esprit la gestion des associations nationales et le professionnalisme du football européen.

Partage de connaissances

Depuis 2005, l'ambitieux projet KISS (Knowledge & Information Sharing Scenario) a fourni au personnel des associations membres de l'UEFA des possibilités de développer et d'échanger les pratiques exemplaires. Des ateliers de travail interactifs et la plate-forme KISS sur Internet ont permis aux représentants des associations d'échanger des connaissances dans divers domaines.

Dans le sillage du succès initial rencontré par le programme de partage des connaissances, l'UEFA a lancé de nouveaux cours qui maintiennent l'esprit et les objectifs de KISS. Les cours en question sont le certificat de l'UEFA et le diplôme en gestion du football (CFM et DFM de l'UEFA) et MESGO (Executive Master in Euro-

pean Sport Governance), master des associations européennes de sports d'équipe. En outre, l'UEFA a lancé un programme de subvention à la recherche afin de soutenir le travail des chercheurs dans le domaine du football européen.

Le premier cours MESGO a commencé en septembre et l'UEFA a récemment mis sur pied un module à son siège de Nyon. MESGO est ouvert aux responsables et aux directeurs d'associations ainsi qu'aux cadres supérieurs des fédérations, ligues et clubs sportifs européens internationaux et nationaux, aux institutions et aux gouvernements européens ou aux partenaires des organisations sportives. MESGO a été institué par la signature d'une convention au siège de l'UEFA.

Une meilleure compréhension

Le programme MESGO est conçu pour aider les participants à avoir une meilleure compréhension de la nature spécifique du modèle sportif européen et leur fournit



l'occasion d'étudier les nombreux et différents défis que doivent relever les organisations sportives internationales sur le plan européen et sur le plan international.

Le cours a été développé et est dispensé par un certain nombre d'instances académiques: Birkbeck Sports Business Centre, Birkbeck College, Université de Londres; Centre de Droit et d'Economie du Sport, Université de Limoges; Johannes Gutenberg, Université de Mayence; Institut Nacional d'Educació Física de Catalunya, Université de Lleida et Sciences Po, Paris.

Par ailleurs, les partenaires des sports d'équipes de l'UEFA – la FIBA Europe (basketball), la Fédération européenne de handball (EHF), l'Association européenne de rugby (FIRA-AER) et la Confédération européenne de volley-ball (CEV) – y apportent leur soutien. Les modules MESGO auront lieu à Paris, Londres, Mayence/Francfort, Barcelone, Bruxelles, Genève/Nyon/Lausanne et New York.

Dans le cadre du programme du master, des acteurs clés du sport européen se réuniront afin d'analyser les caractéristiques de son modèle spécifique, ses principaux défis et les mesures qui pourraient être mises en place pour garantir sa prospérité à l'avenir.

Travail et études en parallèle

Les participants des associations nationales de football apprécient de pouvoir approfondir leurs propres connaissances au profit de leurs associations. Ces nouveaux cours ont tous été conçus pour permettre aux participants de travailler et d'étudier en parallèle, pour compléter leurs activités professionnelles quotidiennes et pour répondre à leurs besoins particuliers. Ils font appel à des méthodes d'enseignement de pointe, dont l'enseignement à distance, et devraient aider le personnel des associations membres de l'UEFA à trouver l'épanouissement dans ses carrières tout en lui octroyant une reconnaissance académique pour ses aptitudes, que ce soit sous la forme d'un certificat, d'un diplôme ou même d'un master reconnu sur le plan international.

«Le cours me donne la chance d'aller davantage dans les détails», relève Kenneth Reeh, chef de l'administration de la Fédération danoise de football (DBU). «C'est très intéressant d'avoir la chance non seulement d'apprendre quelque chose d'autres sports mais aussi d'être capable d'amener des gens d'autres sports dans mon réseau.» «Le cours me donne des connaissances que je pourrai utiliser pour mon travail lorsque je serai rentré chez moi», a ajouté Nils Fisketjonn, directeur des compétitions de la Fédération norvégienne de football. «Les sujets dont nous avons discuté sont très intéressants et la qualité des orateurs était très élevée.»

À l'UEFA, les vingt participants du programme inaugural MESGO ont entendu une présentation du secrétaire général de l'UEFA, Gianni Infantino, sur l'organisation politique et administrative de l'UEFA tandis que William Gaillard, conseiller du président de l'UEFA, a parlé du principe de solidarité dans la gestion des sports. Les deux présentations ont été suivies de séances questions-réponses très vivantes.



Nils Fisketjonn et Kenneth Reeh, deux représentants d'associations nationales inscrits au programme MESGO.

Au cours de la semaine, les participants ont également suivi des séances à la FIBA, à la Fédération internationale de l'automobile (FIA), au Comité international de la Croix Rouge (CICR) au Stade de Genève, toutes à Genève, et au Comité international olympique (CIO) à Lausanne.

Soutien total

Le soutien de l'UEFA est total, l'instance européenne étant convaincue que MESGO va renforcer l'administration et la gestion des sports en Europe à une époque où le sport professionnel a considérablement évolué face aux changements sportifs et commerciaux et contribuera également à long terme au bon fonctionnement de ses associations membres.

«Nous servons tous le football, nous pouvons tous apprendre quelque chose les uns des autres», a déclaré Gianni Infantino à son auditoire. «C'est la raison pour laquelle nous soutenons le programme MESGO. Ce master est très important pour l'avenir du sport européen et le football européen en particulier. La gestion est un élément clé quoi que nous fassions – tous les regards se portent sur nous et c'est normal. Nous sommes exigeants mais nous devons aussi nous structurer d'une manière qui justifie ces exigences.»

Les organisations sportives engagées dans MESGO ont toutes quelque chose en commun du point de vue académique ou du point de vue sportif. La recherche de l'excellence et la nécessité d'une gestion saine sont d'une importance capitale pour les sports au niveau européen. Par conséquent, il y a un besoin prioritaire pour les cadres supérieurs d'avoir un niveau de formation et de compétence de qualité élevée. Qui plus est, les connaissances acquises et l'expérience partagée au sein des réseaux établis par ces programmes ne peuvent que profiter aux associations membres de l'UEFA. ●

Une brochure MESGO est disponible à titre d'information sur le site Internet → mesgo.org/.

Des tirages au sort à foison

En novembre, la Maison du football européen de Nyon a accueilli les représentants des associations nationales à l'occasion des tirages au sort des compétitions juniors féminines et masculines pour la fin de la saison 2010-11 et le début de la saison 2011-12.

Pour les compétitions féminines, les tirages au sort ont été opérés le 16 novembre. Pour la saison 2010-11, il s'agissait de former les groupes du deuxième tour de qualification des M17 et des M19.



Pour les M17, qui joueront de nouveau le tour final à Nyon (du 28 au 31 juillet 2011), les 16 équipes ont été réparties en 4 groupes dont les vainqueurs se retrouveront en Suisse l'an prochain.

- Groupe 1: Islande, Suède, Angleterre, **Pologne**
 - Groupe 2: Espagne, **République tchèque**, Belgique, Italie
 - Groupe 3: Allemagne, **Danemark**, Finlande, Russie
 - Groupe 4: **Suisse**, Ecosse, Pays de Galles, France.
- En gras, les hôtes des minitournois.



Pour les M19, les 24 équipes qualifiées ont été réparties dans six groupes de quatre. Les vainqueurs de groupe ainsi que le meilleur deuxième rejoindront l'Italie pour le tour final 2011 qui se déroulera du 30 mai au 11 juin.

- Groupe 1: France, Pays-Bas, **Danemark**, Lituanie
 - Groupe 2: **Russie**, Belgique, Finlande, Serbie
 - Groupe 3: Allemagne, Islande, **Pays de Galles**, Turquie
 - Groupe 4: Angleterre, Norvège, **Croatie**, Portugal
 - Groupe 5: Suisse, République tchèque, Suède, **Ukraine**
 - Groupe 6: **Autriche**, Espagne, Ecosse, Pologne.
- En gras, les hôtes des minitournois.



La 1^{ère} vice-présidente de la Commission du football féminin, Karen Espelund, est assistée par Kristin Demann, capitaine de l'équipe d'Allemagne M17, gagnante du prix de fair-play en 2010.



Kelly Gadea, capitaine de l'équipe de France gagnante du trophée de fair-play en 2010, a participé au tirage au sort des compétitions féminines M19.

Saison 2011-12

Le même jour, les tirages au sort du 1^{er} tour de qualification pour la saison 2011-12 des championnats d'Europe juniors féminins ont également été effectués.

Chez les M17, les groupes sont les suivants:

- Groupe 1: Suisse, **Pologne**, Géorgie, Lettonie
 - Groupe 2: République d'Irlande, Italie, Roumanie, **ARY de Macédoine**
 - Groupe 3: Suède, **Hongrie**, Croatie, Bulgarie
 - Groupe 4: Norvège, Russie, Slovaquie, **Lituanie**
 - Groupe 5: France, Pays de Galles, Îles Féroé, **Moldavie**
 - Groupe 6: Angleterre, Finlande, Israël, **Irlande du Nord**
 - Groupe 7: Danemark, Turquie, Grèce, **Serbie**
 - Groupe 8: **République tchèque**, Belgique, Belarus, Estonie
 - Groupe 9: Espagne, Ukraine, Bosnie-Herzégovine, **Azerbaïdjan**
 - Groupe 10: Ecosse, Islande, Kazakhstan, **Autriche**.
- En gras, les hôtes des minitournois.

Deux équipes (Allemagne et Pays-Bas) sont directement qualifiées pour le 2^e tour de qualification. Elles seront rejointes par les vainqueurs de groupe ainsi que les quatre meilleurs deuxièmes.

Les groupes des M19:

- Groupe 1: Norvège, Pays-Bas, **Bulgarie**, Croatie
 - Groupe 2: Hongrie, République d'Irlande, Israël, **Portugal**
 - Groupe 3: République tchèque, Pologne, Chypre, **Estonie**
 - Groupe 4: **Islande**, Pays de Galles, Slovaquie, Kazakhstan
 - Groupe 5: Suède, Ukraine, Serbie, **Slovaquie**
 - Groupe 6: Autriche, Italie, **ARY de Macédoine**, Arménie
 - Groupe 7: **Finlande**, Ecosse, Belarus, Îles Féroé
 - Groupe 8: Danemark, Russie, Grèce, **Lettonie**
 - Groupe 9: **Belgique**, Roumanie, Irlande du Nord, Lituanie
 - Groupe 10: Espagne, Suisse, **Bosnie-Herzégovine**, Moldavie.
- En gras, les hôtes des minitournois.

Trois équipes sont exemptes du 1^{er} tour de qualification: Allemagne, France et Angleterre. Elles seront rejointes par les deux premiers de chaque groupe ainsi que par le meilleur troisième. La Turquie est qualifiée d'office pour le tour final, qu'elle organisera en juillet 2012.

Le capitaine des M19 anglais, Matthew James, dont l'équipe a obtenu le trophée de fair-play en 2010.



Compétitions masculines

Saison 2011-12

L'édition 2011-12 du Championnat d'Europe des moins de 17 ans se terminera en mai 2012 en Slovaquie. Le 30 novembre, le sort a réparti les 52 équipes inscrites au tour de qualification dans les 13 groupes suivants:

- Groupe 1: Norvège, **Hongrie**, Andorre, Belarus
 - Groupe 2: **Portugal**, Roumanie, Russie, Finlande
 - Groupe 3: Ecosse, Turquie, Saint-Marin, **ARY de Macédoine**
 - Groupe 4: République tchèque, République d'Irlande, **Kazakhstan**, Liechtenstein
 - Groupe 5: Italie, Autriche, **Danemark**, Chypre
 - Groupe 6: Angleterre, Pays-Bas, Lettonie, **Bosnie-Herzégovine**
 - Groupe 7: Belgique, **Croatie**, Ukraine, Azerbaïdjan
 - Groupe 8: Géorgie, Suède, Bulgarie, **Moldavie**
 - Groupe 9: Pays de Galles, **Serbie**, Arménie, Lituanie
 - Groupe 10: Irlande du Nord, France, **Luxembourg**, Iles Féroé
 - Groupe 11: Espagne, Pologne, **Monténégro**, Malte
 - Groupe 12: Slovaquie, Allemagne, Albanie, **Estonie**
 - Groupe 13: Grèce, Suisse, **Israël**, Islande.
- En gras, les hôtes des minitournois.

Ces rencontres se joueront en automne 2011 et les deux premiers de chaque groupe ainsi que les deux meilleurs troisièmes se qualifieront pour le tour Elite du printemps 2012.

Pour le Championnat d'Europe des moins de 19 ans de la saison 2011-12, l'Angleterre, l'Espagne et la France sont exemptées du tour de qualification qui réunira 48 équipes.

Les groupes suivants ont été formés:

- Groupe 1: **Hongrie**, Portugal, Saint-Marin, Iles Féroé
 - Groupe 2: Russie, République d'Irlande, Bosnie-Herzégovine, **Bulgarie**
 - Groupe 3: Italie, Azerbaïdjan, Roumanie, **Suède**
 - Groupe 4: Islande, Norvège, Lettonie, **Chypre**
 - Groupe 5: Serbie, République tchèque, Lituanie, **Israël**
 - Groupe 6: Ukraine, Suisse, Kazakhstan, **ARY de Macédoine**
 - Groupe 7: Belarus, Allemagne, Monténégro, **Irlande du Nord**
 - Groupe 8: Belgique, Ecosse, Pays de Galles, **Slovénie**
 - Groupe 9: Pologne, **Turquie**, Géorgie, Luxembourg
 - Groupe 10: Slovaquie, Grèce, **Arménie**, Andorre
 - Groupe 11: **Pays-Bas**, Croatie, Moldavie, Finlande
 - Groupe 12: **Autriche**, Danemark, Malte, Albanie.
- En gras, les hôtes des minitournois.

Les deux premiers de chaque groupe de ce tour de qualification ainsi que le meilleur troisième se retrouveront au printemps 2012 pour le tour Elite qui déterminera les sept équipes qui rejoindront l'Estonie, organisatrice du tour final.



Photos: UEFA

Deuxième étape de la saison 2010-11



Les tirages au sort du tour Elite de la saison 2010-11 des M17 et des M19 ont également eu lieu le 30 novembre. Les vainqueurs de groupe seront qualifiés pour le tour final, qui se déroulera pour les M17 en Serbie en mai 2011 et pour les M19 en Roumanie en juillet 2011.

Résultats du tirage au sort du tour Elite des M17:

- Groupe 1: **Italie**, Slovaquie, Ecosse, République tchèque
- Groupe 2: Portugal, **Pays-Bas**, Croatie, Autriche
- Groupe 3: Danemark, **Grèce**, République d'Irlande, Lettonie
- Groupe 4: **Allemagne**, Suisse, Turquie, Ukraine
- Groupe 5: Espagne, Angleterre, **Belgique**, Irlande du Nord
- Groupe 6: Norvège, Géorgie, Belarus, **France**
- Groupe 7: Roumanie, **Hongrie**, Islande, Russie.

Résultats du tirage au sort du tour Elite des M19:



- Groupe 1: Belgique, Estonie, Portugal, **Croatie**
 - Groupe 2: Espagne, Angleterre, **Suisse**, Monténégro
 - Groupe 3: France, **Slovaquie**, Belarus, Grèce
 - Groupe 4: Italie, République d'Irlande, Ukraine, **Pologne**
 - Groupe 5: Pays-Bas, Russie, Israël, **République tchèque**
 - Groupe 6: Serbie, **Norvège**, Pays de Galles, Moldavie
 - Groupe 7: Allemagne, **Turquie**, Hongrie, ARY de Macédoine.
- En gras, les hôtes des minitournois.

Président de la Commission du football junior et amateur, Grigoriy Surkis dirige le tirage au sort effectué avec la complicité de Jonas Ramalho, capitaine de l'équipe espagnole M17, la plus fair-play en 2010.

Favoriser l'essor du football féminin

C'est à Prague, le 9 décembre, que le Comité exécutif a tenu sa dernière séance de l'année, sous la présidence de Michel Platini.

Comme à l'accoutumée, le tour d'horizon de l'activité des commissions a fourni une large part de la matière de cette séance, ce qui a permis, entre autres, aux membres de l'exécutif de faire le point sur le projet HaTrick, lequel va arriver en 2012 au terme de son deuxième cycle. Le troisième débutera aussitôt et se prolongera jusqu'en 2016. Il prévoit, pour le programme d'investissement, une augmentation de 500 000 euros par association nationale, ce qui portera à 3 millions le montant disponible pour chaque association sur la période du cycle. En outre, les versements annuels de solidarité passeront de 1,3 million d'euros à 1,5 million par association. Cette augmentation s'explique par l'accroissement des frais de fonctionnement (100 000 euros) et par un versement additionnel de 100 000 euros en faveur du développement du football féminin.

Un football en plein essor

Le football féminin connaît, ces dernières années, un essor impressionnant traduit, en Europe, par une croissance de 54% du nombre d'affiliées entre 2000 et 2006, nombre qui s'élevait en 2009 à près de 945 000 licenciées. Pour favoriser un développement ultérieur, la Commission du football féminin a mis sur pied un groupe de travail chargé d'élaborer une stratégie de développement, qui devra proposer à chaque association nationale un programme sur mesure. L'argent fourni par le biais du versement supplémentaire de HaTrick devrait donc être l'un des moteurs de ce développe-

ment auquel contribueront également un plus grand nombre de stages du programme de groupes d'étude consacrés au football féminin ainsi que des séminaires du projet KISS de partage des connaissances.

A propos du programme des groupes d'étude, qui avait été lancé en 2008 pour quatre ans, le Comité exécutif a décidé de le prolonger en le convertissant en programme à long terme, c'est-à-dire pour une durée indéterminée. Pour la seule troisième saison (2010-11) du programme, ce sont quelque 1850 techniciens de toute l'Europe qui bénéficieront de ce programme au cours de 56 visites dans 28 associations nationales.

Le Comité exécutif a, d'autre part, donné son feu vert à un passeport médical pour les officiels de l'UEFA qui se rendront en Pologne et en Ukraine pour l'EURO 2012. Cette mesure, semblable à celle que la FIFA a introduite lors de la Coupe du monde en Afrique du Sud, doit faciliter les soins médicaux en cas d'urgence et garantir un traitement efficace tout en respectant strictement les critères de confidentialité.

Responsabilité sociale

En matière de responsabilité sociale, l'exécutif a pris connaissance des décisions de la commission compétente qui a, entre autres, prolongé le programme de compensation des émissions de carbone liées aux déplacements en avion des officiels de l'UEFA et a budgété 200 000 euros à cet effet.



D'autre part, un montant global de 500 000 euros a été remis aux associations nationales de Pologne, Portugal, Roumanie et Slovaquie afin de contribuer à la restauration d'installations de football endommagées à la suite de catastrophes naturelles.

Le Comité exécutif a, en outre, pris acte de l'avancement des travaux en vue de l'EURO 2012 et appris que l'EURO 2016 était également sur une bonne voie. Un Comité de pilotage sera formé, qui, dès le début de l'année prochaine, sera présidé par Jacques Lambert, jusque-là directeur général de la Fédération française de football.

Franz Beckenbauer se retire

La séance a encore accepté le budget de l'UEFA pour la période 2011-12, qui sera soumis au Congrès du 22 mars prochain à Paris pour approbation ainsi que les prévisions financières stratégiques sur cinq ans, qui seront présentées aux délégués des associations nationales. Elle a pris note que Franz Beckenbauer, membre européen du Comité exécutif de la FIFA, ne sollicitera pas un nouveau mandat lors des élections qui auront lieu à ce congrès.

Le Comité exécutif a aussi décidé:

- de demander à l'International FA Board, qui tiendra séance en mars, d'autoriser le recours à deux arbitres assistants supplémentaires à l'occasion de l'EURO 2012;
- de modifier, dès 2012-13, le calendrier de la Ligue Europa de l'UEFA en fixant les rencontres des 5^e et 6^e journées de la compétition aux mêmes semaines que les rencontres correspondantes de la Ligue des champions de l'UEFA, et non plus une semaine plus tard;
- de maintenir le statu quo en Ligue Europa en ce qui concerne le remplacement du vainqueur de la coupe nationale par le finaliste si le vainqueur est qualifié pour la Ligue des champions,
- que, lors de la dernière journée des matches de qualification de l'EURO 2012, chaque groupe devra convenir d'une heure de coup d'envoi identique pour tous les matches du groupe; sans accord entre les équipes d'un groupe, c'est l'administration de l'UEFA qui fixera cette heure.
- de remettre une distinction sous une forme encore à déterminer aux joueurs qui atteignent le cap des 100 sélections en équipe nationale A, avec effet rétroactif.

Les sponsors de l'EURO 2012 à Nyon

À la fin de novembre, l'UEFA a accueilli à son siège de Nyon les entreprises qui se sont déjà engagées à sponsoriser l'EURO 2012.

Le séminaire, premier d'une série de quatre, a permis à UEFA Events SA, la filiale de l'UEFA spécialisée dans le marketing et l'organisation des événements, de nouer de premiers contacts avec les entreprises et de leur fournir des informations utiles pour atteindre leurs objectifs. «*En tant que partenaires, il est important que nous apprenions à comprendre le travail et le mode de fonctionnement de chacun*», a souligné David Taylor, directeur général d'UEFA Events SA.



Getty Images

Présentation de l'identité visuelle des finales interclubs 2011

Le 25 novembre à Londres et le 30 à Dublin, l'UEFA a dévoilé l'identité visuelle des finales des compétitions interclubs 2010-11.

Pour la finale de la Ligue des champions de l'UEFA, qui se jouera le 28 mai au stade de Wembley, l'élément central est un emblème héraldique qui représente le capital historique et culturel de Londres. Le trophée est flanqué de deux lions qui symbolisent les deux finalistes désireux de conquérir la coupe. Ambassadeur de la finale, l'ex-international anglais Gary Lineker a présenté l'identité visuelle.

La finale de la Ligue Europa de l'UEFA, qui se jouera le 18 mai à la Dublin Arena, a été placée sous le signe de l'univers celte. Ronnie Whelan, ambassadeur de la finale, a participé à la cérémonie de présentation de l'image de la finale.



Sportifile

Les ambassadeurs des finales, Gary Lineker pour Londres et Ronnie Whelan pour Dublin, avec l'identité visuelle de leur finale respective.

La Coupe du monde 2018 en Russie

Réuni le 2 décembre à Zurich, le Comité exécutif de la FIFA a attribué à la Fédération russe de football l'organisation du tournoi final de la Coupe du monde 2018. Belgique-Pays-Bas, Espagne-Portugal et Angleterre étaient également candidats.

Pour 2022, l'exécutif de la FIFA a choisi le Qatar.

Coupe du monde féminine

Tirage au sort à Francfort

La délégation européenne à la Coupe du monde féminine qui se jouera en Allemagne, du 26 juin au 17 juillet 2011, se composera finalement de cinq équipes: celle du pays organisateur, l'Allemagne, qui est aussi détentrice de la couronne mondiale, l'Angleterre, la France, la Norvège et la Suède.

Une éventuelle sixième place dépendait du résultat de matches de barrage contre un représentant de la Concacaf. L'Italie, qui en octobre, avait obtenu la clé d'accès à ces barrages en se défaisant de la Suisse, a eu la mauvaise fortune de tomber sur un adversaire d'envergure, les Etats-Unis, champions du monde en 1999 et 2003, qui avaient été devancés dans leur zone de qualification par le Canada et le Mexique. En novembre, les Italiennes n'ont pu obtenir leur qualification pour le tour final, subissant deux courtes défaites (0-1) en Italie puis aux Etats-Unis.



Les entraîneurs du groupe A, qui comptera deux équipes européennes. De gauche à droite: Bruno Bini (France), Silvia Neid (Allemagne), Carolina Morace (Canada) et Ngozi Eucharika Uche (Nigeria).

Le 29 novembre au Centre des Congrès de Francfort, un tirage au sort a réparti les équipes comme suit:
Groupe A: Allemagne, Canada, Nigeria, France.
Groupe B: Japon, Nouvelle-Zélande, Mexique, Angleterre
Groupe C: Etats-Unis, RDP Corée, Colombie, Suède
Groupe D: Brésil, Australie, Norvège, Guinée équatoriale.

Les matches se joueront à Augsbourg, Berlin, Bochum, Dresde, Francfort, Leverkusen, Mönchengladbach, Sinsheim et Wolfsburg. ●

Championnat d'Europe féminin

Coup d'envoi pour huit équipes



Quarante-cinq équipes vont prendre part au Championnat d'Europe féminin 2011-13, qui se terminera en Suède en juillet 2013.

Aux cotés de la Suède, qualifiée d'office, onze équipes participeront au tour final. Une perspective encore lointaine tandis que, pour huit équipes, les affaires sérieuses vont débiter au début du mois de mars prochain. Ce

sont les huit participants du tour de qualification, qu'un tirage au sort opéré le 3 décembre à Nyon a répartis en deux groupes:

Groupe A: Luxembourg, Lituanie, Lettonie, ARY de Macédoine

Groupe B: Iles Féroé, Géorgie, Arménie, Malte.

L'ARY de Macédoine et Malte accueilleront leurs adversaires lors de minitournois joués du 3 au 8 mars. Le vainqueur de chaque tournoi sera qualifié pour les matches de groupes. Ceux-ci seront constitués par un tirage au sort effectué le 14 mars.

Les rencontres se joueront en sept groupes, de septembre 2011 à septembre 2012. ●

Coupe de futsal de l'UEFA

Les quatre finalistes sont connus

Les rencontres du tour Elite de la Coupe de futsal de l'UEFA se sont disputées entre le 20 et le 28 novembre et ont désigné les quatre participants du tour final.



Les deux clubs lisboètes en lice dans cette compétition ont réussi à obtenir leur qualification pour le tour final. Détenteur du trophée, Benfica a remporté les trois rencontres qui, dans un minitournoi joué à Kragujevac, l'opposaient à l'équipe locale du KMF Ekonomac, au FC Time Lviv et à Nacional Zagreb. A Lisbonne, le Sporting Clube de Portugal s'est défait de son plus redoutable contradic-

teur, El Pozo Murcie, et a également remporté son match contre City'us Târgu Mure, si bien que son match nul contre Chrudim n'a pas eu de conséquence négative. Pour la première fois depuis 2006, il n'y aura donc pas de finaliste espagnol dans cette compétition.

Les deux autres qualifiés sont les Italiens de la Città Di Montesilvano C/5 – qui ont réussi à battre en Russie Viz-Sinara Ekaterinbourg dans un tournoi qui comprenait encore Araz Naxçivan et Ararat Nicosie – et les Kazakhs de Kairat Almaty qui, chez eux, ont terminé à égalité de points avec Iberia Star Tbilissi mais ont obtenu le premier rang grâce à leur meilleure différence de buts après leurs victoires sur Akademia Pniewy et Slav-Matic Bratislava.

Le tour final se jouera à la fin du mois d'avril dans la ville d'un des clubs encore en lice. ●

Vingt ans d'unité



C'est en allemand que le président de l'UEFA s'est adressé aux quelque 300 invités assemblés à la foire de Leipzig à l'occasion des festivités du 20^e anniversaire de l'unification du football allemand.

Le simple fait qu'il se soit exprimé intégralement en allemand a donné du relief à son intervention. «C'est, a dit Michel Platini, un hommage à la signification particulière de l'événement».

C'était effectivement un événement particulier pour lequel nombreuses personnalités du sport et de la politique s'étaient déplacées à Leipzig et il a eu lieu le 21 novembre, soit le même jour que celui où, il y a vingt ans, avait eu lieu l'assemblée en vue de la fusion entre la Fédération allemande de football (DFB) de RFA et l'Association allemande de football (DFV) de RDA. Et ce quelques semaines seulement après la réunification politique du pays. Hans-Georg Moldenhauer, dernier président du DFV et vice-président d'honneur du DFB depuis octobre, entre autres en raison de ses efforts en faveur de l'unité du football allemand, rappela dans son émouvant discours la journée historique qui conduisit à la fusion des deux associations: «Vous prenez 40 ans d'histoire de la RDA et vous l'interrompez. Vous fermez avec beaucoup de nostalgie un chapitre et savez ce que les gens pensent et ressentent.»

Evolution en cours

En vingt ans, beaucoup de choses se sont passées, même si Theo Zwanziger, président du DFB, sait que l'on n'est pas encore au bout du chemin. «Nous avons encore une marge de création dans le football est-allemand. Je vois cette région de l'Est comme une véritable région de football qui est comparable au bassin de la Ruhr. Toutefois, dans le football interclubs, nous n'avons pas encore atteint tous nos objectifs». Actuellement, plus aucun club de l'ex-RDA n'évolue en première Bundesliga et quatre d'entre eux jouent en deuxième Bundesliga.

Une situation qui ne rend pas heureux non plus Hans-Georg Moldenhauer. Néanmoins, ce dernier tire un bilan satisfaisant: «Malheureusement, la première chose que l'on regarde toujours, c'est le nombre d'équipes

évoluant en Bundesliga. Bien sûr, en ce moment, le niveau ne peut pas nous satisfaire mais toutes les autres choses que l'association est parvenue à réaliser depuis 1990 sont visibles. Nous disposons de 90 points d'appui dans les länder de l'Est, de 15 écoles axées sur le sport, de 300 entraîneurs fournis par le DFB. Au total, nous avons reçu environ 35 millions d'euros de l'Ouest qui ont été essentiellement investis dans l'infrastructure. C'était très important. C'est pourquoi nous savons que la voie que nous avons empruntée était la bonne et qu'elle le reste.»

Match de gala

Les festivités ont commencé le soir précédent avec le «match des légendes». Devant 15 400 spectateurs, les champions du monde de 1990, avec Jürgen Klinsmann, Lothar Matthäus et Guido Buchwald, se sont inclinés 1-2 devant une sélection de la RDA avec Ulf Kirsten et Andreas Thom. Sous le regard bien sûr de Michel Platini qui avait joué contre nombre de ces joueurs. «Je me souviens encore bien de nos matches internationaux contre l'Allemagne au temps de la séparation. Parfois nos adversaires portaient des maillots



Quatre présidents allemands – de gauche à droite: Hans-Georg Moldenhauer (DFV), Gerhard Mayer-Vorfelder (DFB), Theo Zwanziger (DFB) et Reinhard Rauball (Ligue DFL).



Les vœux de Michel Platini, assortis de souvenirs personnels.

blancs, parfois bleus et nous avons perdu la plupart du temps», a reconnu Michel Platini. Ce n'est toutefois pas la raison pour laquelle il s'est aussi beaucoup réjoui de la réunification politique et footballistique des deux Etats allemands. «Grâce à la réunification, les gens en Allemagne et en Europe ont accédé à davantage de liberté. Et cette liberté est le bien le plus important dans notre société et dans le football», a déclaré le président de l'UEFA. En allemand bien sûr !

● Stephan Brause



Match de gala entre anciens champions du monde et ex-internationaux de RDA.



Expérience d'entraîneur à Trinité-et-Tobago

Quatre adolescents ont effectué le voyage de leur vie en se rendant à Trinité-et-Tobago en octobre dernier dans le cadre du programme international de leadership et bénévolat «Changer des vies» de la Fédération anglaise de football (FA).

Laurisa Robson, Jay Amin et Victoria Summerfield ont été choisis en juillet lors d'un camp de la FA, tandis que Stuart Brown a été sélectionné pour son engagement dans un programme auquel il a participé en qualité de conseiller depuis 2008.

Ce voyage dans les Caraïbes a vu les quatre entraîneurs travailler sur place avec plusieurs jeunes, des séances d'entraînement ayant été mises sur pied à l'orphelinat St-Michel et à l'école secondaire de Toco à Trinité ainsi qu'à Shaw Park Grounds à Tobago.

Agée de 17 ans, Victoria a confié: «Mon objectif était de ne pas dépendre d'autres personnes et d'avoir confiance en moi dans mon travail d'entraîneur. J'ai su à la fin de ce voyage que j'y suis parvenue et que je pouvais laisser mes responsables de Trinité se débrouiller eux-mêmes pour



Une jeune leader de Trinité met en pratique l'enseignement reçu.

entraîner et qu'ils pouvaient dispenser une remarquable séance d'entraînement. J'ai apprécié ce voyage qui m'a vraiment montré quelles sont les aptitudes que je maîtrise et celles où j'ai encore besoin de travailler.»

Pour Stuart, c'est un rêve qui est devenu réalité que d'être entraîneur de l'autre côté de l'Atlantique et il a ajouté: «On peut dire que j'ai été totalement surpris quand j'ai appris que j'avais été sélectionné pour ce voyage qui m'a donné l'occasion non seulement de développer mes qualités de leader, d'entraîneur et de communicateur mais aussi d'aider à conseiller un groupe d'entraîneurs étonnants, jeunes et enthousiastes en provenance des deux îles.»



Ruben Hayrapetyan réélu à la présidence

Le 27 novembre, la Fédération arménienne de football (FFA) a tenu son assemblée générale à son siège d'Erevan.

L'assemblée a été ouverte par un discours du président de la FFA, Ruben Hayrapetyan, suivi d'une allocution de bienvenue de Grigoriy Surkis, membre du Comité exécutif de l'UEFA et président de la Fédération ukrainienne de football. Il a salué les participants, faisant état des progrès réalisés dans le développement du football arménien et exprimant l'espoir que l'équipe nationale d'Arménie participerait au tour final de l'EURO 2012 qui se déroulera en Ukraine et en Pologne.

Après l'approbation de l'ordre du jour, de la composition de la commission de recensement des votes et de son secrétariat, le président de la FFA a présenté son rapport. Ensuite, le directeur général, Armen Minasyan, a présenté le rapport financier et les comptes de l'organisation pour la période du 1^{er} novembre 2008 au 1^{er} novembre 2010.

Puis, il y a eu l'événement le plus important – l'élection du président. Ruben Hayrapetyan a été réélu et occupera les fonctions de président pour les quatre années et demie à venir. Ruben Hayrapetyan a été élu pour la première fois à la présidence de la FFA en 2002. Depuis lors, la direction permanente de l'organisation s'est consacrée au développement du football junior et à l'infrastructure. En juillet 2010, la FFA a reçu les cinq étoiles de la Charte du football de base de l'UEFA. Grâce au dur labeur de la FFA, le football est devenu l'un des sujets enseignés dans les écoles secondaires dans tout le pays et ce programme a été récompensé du prix de la Coupe de bronze. En

tout, la FFA a reçu quatre prix importants pour des programmes destinés au développement du football en Arménie.

En 2010, la FFA a mis en place un centre de formation de football à Erevan qui a suscité un vif intérêt parmi les habitants de la ville. La cérémonie d'ouverture a été honorée des présences du président de l'Arménie, Serzh Sargsyan et du président de l'UEFA, Michel Platini.

Le travail ciblé de la FFA se matérialise par les bons résultats de l'équipe nationale qui, après une série de victoires dans le tour qualificatif de l'EURO 2012, a réalisé pour la première fois de son histoire un sérieux bond dans le classement de la FIFA et y occupe maintenant le 59^e rang.

En sa qualité d'invité au congrès de la FFA, Grigoriy Surkis a observé l'immense travail effectué par Ruben Hayrapetyan et tout le personnel de la FFA et a souhaité plein succès au football arménien pour l'avenir. De son côté, Ruben Hayrapetyan a déclaré: «Merci de votre confiance. Ces huit dernières années, j'ai tout fait dans notre pays pour développer le football pour les enfants et le football junior. Telle est l'orientation stratégique de la FFA et nous allons poursuivre cet objectif avec acharnement. Je vais rester fidèle à la politique qui a conduit à ma réélection. Je ferai tout ce qui est en mon pouvoir pour m'assurer que le football arménien a atteint de nouveaux sommets.»

● Tigran Israelyan

Nouveau mandat pour le président Ruben Hayrapetyan



«Pour moi, le point culminant de cette semaine a été de m'asseoir en retrait lors des dernières séances d'entraînement et de regarder les jeunes entraîneurs avec lesquels j'avais travaillé organiser et gérer les séances que je leur avais montrées auparavant. Qui plus est, ils ont eu la confiance nécessaire pour s'imposer et entraîner les jeunes enfants.»

C'est la première fois que le programme «Changer des vies» a été appliqué ailleurs qu'en Afrique où de jeunes responsables ont travaillé aux côtés de leurs homologues dans chacun des pays partenaires de la FA dans le cadre du projet Méridien UEFA-CAF – le Botswana, le Lesotho et le Malawi.

● Matt Phillips



Contre le racisme et la violence

L'Autriche a disputé le 17 novembre son dernier match international de l'année, contre la Grèce au stade Ernst-Happel de Vienne. A l'endroit où s'est disputée la finale de l'EURO 2008, le champion d'Europe 2004 a fini par s'imposer mais l'équipe rouge-blanc-rouge a signé une performance satisfaisante et a bouclé l'année sur un bilan équilibré (trois succès – un match nul – trois défaites).

Les internationaux autrichiens disent non au racisme.



Mais, outre l'aspect sportif, d'intéressantes et importantes initiatives ont retenu l'attention au cours de cette soirée. C'est ainsi qu'ont commencé avec ce match international les deuxièmes semaines phares de «Vague contre la violence», le programme de prévention du ministère fédéral de l'Intérieur et de la Bundesliga autrichienne de football et de ses clubs en cours depuis juillet 2009 en vue d'enrayer la violence dans le football. En outre, la Fédération autrichienne de football (ÖFB) a lancé, dans le cadre de ce match international, une action de fair-play en faveur de la diversité et contre le racisme – en même temps que l'initiative «Fair-play. Beaucoup de couleurs, un jeu». Avant le coup d'envoi, les deux équipes ont manifesté leur désapprobation face à la discrimination et à l'exclusion. Lors de la présentation des équipes, les joueurs ont brandi des cartons rouges portant l'inscription «Carton rouge au racisme». Devant les équipes, des enfants ont déployé une banderole avec le message «Le football contre le racisme».

Enfin, l'ÖFB a fait don à des fins caritatives d'un euro pour chaque billet d'entrée acheté. Plus de 16 000 spectateurs se sont déplacés malgré la température hivernale. La fédération a arrondi le montant à 20 000 euros et a pu ainsi utiliser la période de l'Avent pour une aumône remarquable.

● Peter Klingmüller



Groupe d'étude de l'UEFA à Bakou

Les 2 et 3 novembre, le programme de groupes d'étude de l'UEFA et la Fédération de football d'Azerbaïdjan (AFFA) ont organisé un atelier de travail intitulé «Le football de base en Azerbaïdjan» en présence de représentants des associations d'Azerbaïdjan, de Hongrie, de Serbie et de Lettonie. Quelque 40 spécialistes du football de base ont eu la chance de participer à l'atelier à Bakou qui comprenait du travail à la fois théorique et pratique.

Ouvrant le cours, le secrétaire général de l'AFFA, Elkhan Mammadov, a déclaré: «Nous sommes ravis de pouvoir accueillir cet important atelier de travail. L'AFFA est engagée dans le football de base depuis plusieurs années et beaucoup de dur labeur a été accompli. Je pense que cet atelier de travail nous donnera l'occasion d'échanger nos expériences.» Puis, Elkhan Mammadov a évoqué la philosophie de l'AFFA en matière de football de base et son concept de formation des juniors. Le matin de la première journée de l'atelier de travail, un représentant de

l'UEFA a procédé à une présentation détaillée du programme de groupes d'étude de l'UEFA et a donné un aperçu du programme général de formation technique de l'UEFA comprenant la Charte du football de base.

Après la pause, Aivars Vaivods, spécialiste du football de base de la Fédération lettone de football, a procédé à une présentation sur le thème «Le football de base en Lettonie». Un autre orateur invité, Igor Jankovic, responsable du département du football de base en Serbie, a fourni quelques aperçus de son domaine de compétence. Szilveszter Kovacs, chef du programme pour les enfants, et Atilla Varkonyi, ambassadeur de Special Olympics Hongrie, ont mis l'accent sur le football de base en Hongrie. Après avoir visité le centre d'entraînement du FC Baki, les participants ont eu la possibilité d'assister à quelques matches de championnat national des M15 et des M17.

Lors de ces ateliers de travail, les participants ont également entendu les rapports de leurs collègues azéris: Elnur Mammadov, responsable du centre de formation de l'AFFA, sur le thème «Le football dans les écoles», Elchin Mammadov sur le thème «Tournoi des M13 - M15 et championnat



Séance de travail théorique pour les spécialistes du football de base.

national des M17», Elkhan Asadov sur le thème «Problèmes lors du déroulement de manifestations de football de base». Le directeur technique de l'AFFA, Bernhard Lippert, et le directeur technique adjoint, Kamran Guliyev, ont parlé du projet d'entraînement d'élite et Javid Garayev, responsable du département de marketing et publicité de l'AFFA, a procédé à une présentation sur le domaine dont il a la charge.

Les participants ont aussi visité le centre de formation de football de l'AFFA. Dans ses remarques finales, Tibor Oze, chef de la délégation hongroise, s'est dit très satisfait du résultat de l'atelier de travail: «Les réactions que nous avons reçues laissent entendre que ce fut un atelier de travail fructueux. Les orateurs locaux et étrangers ont procédé à des présentations sur des sujets qui sont actuellement très importants, aussi bien au niveau national qu'au niveau international. Je suis sûr que l'échange d'expériences et la bonne pratique aideront certainement notre football de base à se développer.» ● Ulviyya Najafova



Conférence pour les entraîneurs et les directeurs de clubs

Le 22 novembre, la Fédération de football du Belarus (BFF) a tenu une grande conférence pour les entraîneurs en chef et les directeurs des clubs de première et de deuxième divisions avec plus de 150 participants. Des spécialistes du développement du football junior au sein des clubs et des spécialistes du football féminin avaient également été invités. Le président de la BFF, Gennady Nevyglas, a ouvert la conférence en soulignant l'importance de la figure de l'entraîneur dans le football contemporain: «L'entraîneur est un lien extrêmement important dans l'équipe. Il doit comprendre le football, sentir l'équipe et chaque joueur en particulier. Un bon entraîneur de football apprend quelque

de chose de nouveau tous les jours.» Le président a également remercié les entraîneurs travaillant à tous les niveaux au sein de toutes les divisions, avec les femmes et les enfants et a ajouté que les progrès réalisés par le football au Belarus n'avaient été possible que grâce à «un puissant soutien de la part de tous les entraîneurs, arbitres, joueurs et spécialistes travaillant dans notre pays.»

La première partie de la journée a été consacrée à une présentation de l'entraîneur en chef de l'équipe nationale du Belarus, Bernd Stange, intitulée «Tendances dans le football international. Développement de votre propre concept de jeu avec l'équipe nationale à titre d'exemple». La deuxième moitié de la journée a, quant à elle, été consacrée au travail en groupes. Le premier groupe formé des directeurs de clubs a discuté, entre autres, du projet de nouveau calendrier



Le président de la BFF, Gennady Nevyglas, s'adresse aux participants.

pour la saison 2011 et de la coopération entre la BFF et les clubs. Le deuxième groupe qui comprenait les entraîneurs a également discuté du projet de calendrier ainsi que de l'amélioration du niveau de performance dans le championnat national. Le troisième groupe réunissait des spécialistes du football junior qui ont discuté des moyens d'améliorer les qualités des joueurs et leur technique.

Certaines des suggestions émises dans le cadre de cette conférence seront soumises à l'assemblée générale annuelle. ● Yulia Zenkovich



Germain Landsheere annonce son départ

Le trésorier général et vice-président de l'Union royale belge de football (URBSFA), Germain Landsheere, âgé de 71 ans, a annoncé au Comité exécutif qu'il mettrait fin à son mandat le 31 décembre 2010

Le sport au ballon rond a toujours été source de passion pour lui et sa chance fut de pouvoir assouvir celle-ci dans le cadre de son occupation professionnelle.

De 1971 à 1991, Germain Landsheere fut en effet manager général du club cher à son cœur et couronné de succès durant cette époque, à savoir le KSV Waregem, tandis qu'il devint trésorier de la Ligue professionnelle en 1975, et ce jusqu'en 1990, et membre de la Commission des finances de l'URBSFA le 27 octobre 1978.

A compter de ce moment, il ne fit que progresser au sein de l'URBSFA, pour devenir le 25 juin 1983, membre du Comité exécutif, la plus haute instance de notre fédération.

1986 fut une grande année pour le football belge avec le brillant parcours des Diables rouges lors du Mondial mexicain couronné par une qualification pour les demi-finales et Germain Landsheere fut également nommé durant cette période faste trésorier de l'ASBL Casa Hogar, un projet social mis sur pied dans la ville mexicaine de Toluca par l'URBSFA pour venir en aide à des enfants défavorisés.



Germain Landsheere

En 1990, il monta à nouveau en grade pour devenir le trésorier général de la fédération, fonction dans laquelle il excellera comme le prouve la longévité avec laquelle il l'occupa. En bon gestionnaire qu'il est, il a toujours eu la prudence comme mot d'ordre et a toujours veillé à la pérennité financière de l'Union belge.

Dans un souci d'exhaustivité, il est également à préciser que lors de la création des licences pour les clubs belges en 2000, il fut nommé président de la Commission des licences et le resta jusqu'à la fin de 2007.

L'Union belge de football est en ce moment à la recherche d'un remplaçant qui pourra travailler dans la continuité de Germain Landsheere, mais il est sûr qu'il ne sera pas évident de lui succéder car il aura réellement compté dans l'histoire de celle-ci. L'URBSFA tient en tout cas à le remercier de son travail admirable et son implication de tous les instants, et lui souhaite de profiter pleinement de sa nouvelle vie.

● Pierre Cornez



Bosnie-Herzégovine

www.nfsbih.ba

Quatre débutants à Bratislava

L'équipe de Borac Banja Luka est en tête du classement au terme de la première partie du championnat avec 33 points, soit cinq de plus que Zeljeznicar et Sarajevo. Ces trois formations, avec Siroki Brijeg, joueront les rôles principaux dans la lutte pour le titre durant la deuxième moitié de la saison qui débutera le 26 février.

Les quatre matches des quarts de finale de la Coupe de Bosnie-Herzégovine se sont disputés. Les demi-finalistes sont Zeljeznicar (Sarajevo), Siroki Brijeg, Olimpic (Sarajevo) et Celik (Zenica). Le tirage au sort aura lieu en mars.

L'équipe nationale de Bosnie-Herzégovine a disputé un match amical contre la Slovaquie à Bratislava. La formation de Safet Susic s'est imposée 3-2. Quatre joueurs ont fait leurs débuts à l'occasion de ce match. Trois d'entre eux étaient membres de l'équipe nationale des M21: le gar-

dien Ibrahim Sehic, qui joue pour l'actuel champion Zeljeznicar, Ognjen Vranjes, membre de l'équipe moldave de Sheriff Tiraspol, et Muhamed Subasic, d'Olimpic Sarajevo.

Le quatrième débutant était le défenseur Muhamed Besic du SV Hambourg. Besic est le plus jeune joueur de l'histoire à avoir évolué en équipe nationale de Bosnie-Herzégovine. Il est né le 10 septembre 1992 à Berlin en Allemagne. Quand il a pénétré sur le terrain à Bratislava, il avait 18 ans, deux mois et sept jours.

Pour la première fois, les plus jeunes joueuses de football (M17) vont participer au tour qualificatif du Championnat d'Europe 2012. Elles évolueront en automne de l'an prochain dans le groupe 9 avec leurs homologues d'Espagne, d'Ukraine et d'Azerbaïdjan. Le pays hôte du tournoi est l'Azerbaïdjan.

L'équipe nationale de futsal de Bosnie-Herzégovine a participé à la première édition de la Coupe méditerranéenne «Tripoli 2010» qui s'est déroulée dans la capitale libyenne. Les



Muhamed Besic (2), le plus jeune international A de Bosnie-Herzégovine.

joueurs bosniaques ont terminé au deuxième rang de leur groupe en s'imposant face à Malte (8-1) et Chypre (4-2) et en s'inclinant devant la Tunisie (5-6). En quarts de finales, ils ont perdu contre la Slovaquie (1-6) et, dans la lutte pour les places 5 à 8 du classement, ils ont été battus par le Maroc (3-5); dans le match pour la septième place, ils se sont imposés 5-2 face à la Tunisie.

● Fuad Kravac



Ecosse

www.scottishfa.co.uk

Des écoliers soulèvent la coupe

Ravis, des élèves du lycée de Caldergleng ont pu toucher de leurs mains le trophée le plus ancien au monde d'une association de football grâce à un concours passionnant qui s'est déroulé sur la nouvelle page de Facebook consacrée à la Coupe d'Ecosse.

Michael Kane, professeur de mathématiques à l'école d'East Kilbride, a remporté le concours permettant de disposer de la Coupe d'Ecosse pendant une journée et a demandé que le tro-



Gordon Smith, de Stirling Albion, et des élèves du lycée de Caldergleng avec la Coupe d'Ecosse.

phée soit amené dans son école afin de permettre à ses élèves de partager le prix.

Le trophée a été apporté à Caldergleng par le joueur de Stirling Albion Gordon Smith et par le joueur de Partick Thistle William Kinniburgh avant le match du troisième tour de la Coupe d'Ecosse entre les deux clubs.

Le concours se déroulera sur facebook.com/scottishcup avant chaque tour de la compétition qui connaîtra son point culminant avec la finale à Hampden Park le samedi 21 mai 2011.

● Clare Bodel



France

www.fff.fr

Au cœur des îles

À la fin de septembre, les arbres à feuilles caduques changent de tons. La chlorophylle, qui leur donne leur couleur verte, vient à manquer laissant apparaître dans le paysage des teintes jaunes et orangées. Les premiers crachins entament une danse endiablée avec les parapluies et les imperméables sortent des placards à vêtements. Dans cette ambiance pré-automnale, un événement vient réchauffer les cœurs et le moral.

Tous les deux ans, la Coupe de l'Outre-mer illumine les terrains de la Ligue Paris-Ile-de-France d'un grand rayon de soleil. Un raz-de-marée tropical qui rime avec spectacle et qui rappelle à tous ceux qui l'oublieraient que le football des îles est un véritable pourvoyeur de talents.

La deuxième édition, organisée du 22 septembre au 2 octobre, a de nouveau conquis les amoureux du ballon rond avec un total de 20 000 spectateurs. «Cette épreuve est très importante. Elle représente un moment de communion et de fraternité entre les communautés

ultramarines», s'est réjoui Marie-Luce Penchard, ministre chargée de l'Outre-mer.

Sur le rythme entraînant des djembés, les formations de Guadeloupe, Guyane, Martinique, Mayotte, Nouvelle-Calédonie, Polynésie et Réunion, accompagnées cette année pour la première fois par Saint-Pierre-et-Miquelon, se sont opposées dans le plus grand fair-play. Les joutes offensives sur les rectangles verts étaient à la hauteur du show dans les tribunes. Les médias ne s'y sont pas trompés. Plus de 120 journalistes s'étaient accrédités et la compétition a bénéficié d'une exposition sans précédent.

Au terme de quatorze matches, la Martinique s'est imposée dans un remake de la finale 2008 face à La Réunion, tenante du trophée. Devant les 6 000 spectateurs du stade Dominique-Duvauchelle de Créteil, les Antillais de Guy-Michel Nisas et Mario Bocaly ont remporté leur premier titre au bout du suspense (0-0, 5 tab à 3). La Guadeloupe, victorieuse (4-0) de Mayotte, complétait le podium.

«Je n'ai qu'un mot à dire: bravo!», s'est félicité Fernand Duchaussoy, président de la Fédération française de football. «Il n'est pas simple d'organiser une compétition avec des équipes qui viennent des quatre coins du monde. Nous avons trop peu l'occasion de rendre hommage à ces départements et territoires qui contribuent à la richesse de notre discipline. Rendez-vous en 2012.»

● Xavier Thébaud



Géorgie

www.gff.ge

Un joueur venu d'Allemagne en équipe junior de Géorgie

Agé de 17 ans, Lucas Hufnagel est né en Allemagne. Son père est un journaliste allemand de la Süddeutsche Zeitung, Kristian Hufnagel, et sa mère est une Géorgienne, Fiqria Aptsiauri. Depuis son enfance, Lucas joue au sein de l'équipe junior de Bayern Munich; son entraîneur est un fils de la légende vivante du football mondial - Stefan Beckenbauer.

Mais Lucas a décidé de jouer dans l'équipe nationale géorgienne des M17. Cette année, il a pris part à des tournois de football junior à Ibiza et à Palanga et a été désigné comme meilleur demi; l'entraîneur géorgien des M17, Koba Jorjikashvili, a ensuite décidé que Lucas pouvait rendre le milieu de terrain géorgien beaucoup plus fort et a demandé à la Fédération géorgienne de football de placer son nom sur la liste officielle pour les matches de qualification des M17 qui ont été disputés à Tbilissi.



Lucas Hufnagel



La Martinique a remporté la Coupe de l'Outre-mer.

Lucas a reçu un passeport géorgien et a entamé les matches de qualification aux côtés de ses nouveaux amis géorgiens, de sorte que son maillot frappé du numéro 7 est devenu un numéro porte-bonheur pour son nouveau pays. Durant chaque match 5000 jeunes supporters géorgiens ont scandé son nom – Midi Lukal (vas-y Luka). Hufnagel a été irrésistible et les jeunes Géorgiens ont pris le deuxième rang de leur groupe après avoir fait match nul avec l'Angleterre (1-1) et gagné contre la Suède (1-0) et la Pologne (2-1).

«Je suis très fier», a déclaré timidement le jeune joueur germano-géorgien lors de sa première interview après son premier match officiel...

● Mamuka Kvaratskhelia / Tatia Burduli



Grèce

www.epo.gr

Nouveau stade à Larissa

Le nouveau stade ultramoderne du club de Super League AEL FC (dont le siège se trouve à Larissa), accueillera le premier match amical international de l'an prochain de l'équipe nationale grecque, contre le Canada le 9 février.

Le président de la Fédération grecque de football (HFF), Sofoklis Pilavios, se trouvait parmi les 16 000 spectateurs présents à la cérémonie d'ouverture du nouveau stade d'AEL FC, le 23 novembre, événement qui a attiré l'attention de la majorité des médias grecs ainsi que celle des supporters de football de tout le pays.

Le président et directeur à la fois du stade et du club, Kostas Piladakis, a personnellement garanti le financement de la construction du stade qui s'élève à 45 millions d'euros. Selon les critères de l'UEFA concernant les stades, le stade de l'AEL FC est un stade de «catégorie 3» et est considéré comme le plus moderne de Grèce. Avec une capacité totale de 16 118 sièges et de 18 suites luxueuses pouvant accueillir 12 spectateurs chacune, le stade de l'AEL FC dispose de quatre tribunes séparées offrant des prestations de qualité élevée.

Les locaux principaux comprennent quatre vestiaires dotés d'un équipement de grande qualité avec des salles d'échauffement pour les athlètes, un centre de presse polyvalent pour 100 journalistes de la presse écrite, 3 studios TV, 2 écrans vidéos, une tribune VIP de 350 personnes, un bar-restaurant VIP, un salon VIP, un musée du football et 32 places pour les handicapés. Le stade de l'AEL FC est la principale installation du Crimson Park, un parc de sports et de loisirs actuellement en construction et qui comprendra également 12 courts de tennis, un parc de divertissement et deux centres commerciaux.

● Panos Korkodeilos



Le nouveau stade de Larissa.



Hongrie

www.mlsz.hu

Conférence internationale sur le hooliganisme

La Fédération hongroise de football (MLSZ) entend lutter contre le hooliganisme aux côtés du ministre des Affaires intérieures et du haut commissaire de la police nationale hongroise. Les trois organisations ont mis sur pied en novembre dernier à Budapest une conférence internationale lors de laquelle le président de la MLSZ, Sándor Csányi, a déclaré: «La MLSZ est résolue à agir avec fermeté contre les hooligans et à mettre un terme à leur anonymat; cette politique prévoit l'introduction d'une carte de supporter et un système de surveillance vidéo à l'intérieur des stades ou l'utilisation de tout outil qui pourrait aider à maintenir hors des stades de football les personnes indésirables.»

Il a également déclaré qu'il était convaincu que cette procédure aurait un effet rapide, la

MLSZ ayant été ces quatre derniers mois en étroit contact avec le ministre et la police au sujet de cette question. «Les exemples de l'Angleterre et de l'Allemagne ont montré qu'avec une franche détermination et une vision claire, nous pouvions maîtriser le hooliganisme à l'intérieur des stades.»

Par ailleurs, la Hongrie veut s'inspirer des pratiques exemplaires. Des spécialistes du ministère du Royaume-Uni dont David Bohannon, l'expert allemand de la lutte contre le hooliganisme, Hendrik Grosse Lefert, et l'expert en sécurité de l'UEFA Kenny Scott, ont été invités pour une présentation aux clubs hongrois et aux collègues œuvrant dans le domaine de la sécurité. Kenny Scott a fait savoir que l'UEFA désire des atmosphères sûres et sympathiques dans les stades, un objectif qui est aussi celui de la MLSZ.

● Márton Dinnyés



La Hongrie est déterminée à combattre le hooliganisme.



Irlande du Nord

www.irishfa.com

Une récompense pour notre site Internet

Le site Internet irishfa.com de la Fédération de football d'Irlande du Nord (IFA) a été désigné comme le meilleur site sportif lors de la cérémonie des eircom Spider Awards 2010 à Dublin.

Ces distinctions sont les principaux prix attribués dans le domaine de la technologie et des médias électroniques. Ils récompensent des personnes, des entreprises commerciales et des organisations communautaires pour leurs remarquables performances sur Internet tout au long de l'année.

En juillet, l'IFA a lancé son nouveau site amélioré, conçu par la société Tibus dont le siège se trouve à Belfast. Il a subi un important lifting à la suite des réactions des supporters et d'un certain nombre de rapports de cabinets-conseils qui ont analysé cette présence sur Internet.

Le nouveau site fournit beaucoup plus d'éléments en ce qui concerne le contenu vidéo et l'intégration de différents sites de réseaux sociaux en ligne mais il conserve toujours un contenu portant sur les principaux éléments de notre sport, à savoir le football international et national ainsi que le football de base. Par ailleurs, la boutique en ligne utilise dorénavant les plus récents outils du commerce électronique qui améliorent le confort de l'utilisateur.



Un trophée apprécié pour le site de la Fédération nord-irlandaise de football.

Geoff Wilson, directeur du marketing et des communications à l'IFA a déclaré: «Obtenir cette récompense est une performance fantastique pour l'association et je voudrais rendre hommage à tous ceux qui ont contribué à ce projet – de l'équipe du marketing au sein de l'IFA à nos partenaires. Ce prix atteste le niveau de professionnalisme de l'IFA.»

● Sueann Harrison



Islande
www.ksi.is

Première participation au Championnat d'Europe de futsal

L'Islande participera pour la première fois au Championnat d'Europe de futsal. En janvier prochain, l'équipe nationale testera ses capacités face à ses homologues d'Arménie, de Grèce et de Lettonie. C'est un pas énorme pour le fut-

sal en général en Islande mais il n'y a que trois ans que ce sport en plein développement est considéré en Islande où les joueurs de futsal se sont néanmoins intéressés dès le début à la compétition européenne puisque les trois vainqueurs de notre championnat national ont disputé la Coupe de futsal.

Au début de cette année, Keflavik a été l'équipe hôte de son groupe et a joué contre

des équipes de Suède, de France et des Pays-Bas. Même si l'équipe locale n'a enregistré qu'une seule victoire, son organisation a été un succès. Entre autres, cela a encouragé la Fédération islandaise de football à faire acte de candidature pour accueillir un groupe du Championnat d'Europe. L'UEFA a accepté cette candidature et la compétition se déroulera au Asvellir à Hafnarfjordur du 21 au 24 janvier.

● Thor Ingimundarson



Italie
www.figc.it

La formation des jeunes en vedette

Dans le contexte du renouveau du football italien, près d'un mois après une première rencontre organisée au Centre technique de la Fédération italienne de football à Coverciano (Florence), le coordinateur des équipes nationales juniors, Arrigo Sacchi, a rencontré les responsables des secteurs techniques juniors des clubs de Serie A, B, et de la Ligue Pro en présence de tous les techniciens des sélections nationales juniors (Ferrara, F. Rocca, Zoratto, Evani, et Salerno) et de l'équipe nationale amateurs de moins de 18 ans, G. Magrini. Il a expliqué le programme de travail et l'organigramme du Club Italia (organe coordonnant l'activité des équipes nationales) afin que les clubs adoptent les mêmes techniques. Après une période marquée par de nombreux succès des équipes représentatives juniors, l'ultime décennie est caractérisée par un phénomène de fléchissement des investissements dans le secteur junior. L'optimisme exprimé par Arrigo Sacchi au cours de son exposé permet de penser que le fair-play financier ramènera aux sains idéaux du jeu, à l'engagement et au travail pour la valorisation de nos joueurs.

Arrigo Sacchi s'est adressé aux techniciens des formations «Primavera» et «Berretti» qui ont accueilli avec enthousiasme l'invitation à intervenir abondamment sur le thème «Comparaison

entre les méthodes de travail et les propositions pour un rapport de collaboration réciproque». Pour améliorer la situation actuelle, Arrigo Sacchi a lancé l'idée d'un football global, fondée sur une équipe réduite, avec des compartiments bien soudés et une forte possession du ballon ainsi que la capacité d'améliorer les individualités mais il a aussi dit aux préparateurs d'avoir pleinement confiance en leur travail.

Sa présentation a été illustrée par des films, dont l'un sur les joueurs de 1990 qui peuvent intéresser la sélection M21 du nouvel entraîneur Ciro Ferrara. Non sans regret, il a souligné que lors de la dernière journée de championnat, seul cinq de ces joueurs étaient en lice en Serie B tandis qu'à l'étranger, de tels joueurs sont alignés en première équipe. Dans l'esprit de collaboration qui est à la base de ces rencontres, Sacchi a rappelé que la tâche des techniciens/entraîneurs devait être de former des joueurs et non de gagner, de travailler pour les jeunes et non pour eux-mêmes.

Dans son analyse, Ciro Ferrara a exhorté les techniciens présents à collaborer au développement des enfants, en demandant de créer un fil conducteur entre les clubs et la FIGC.

Le Club Italia s'engage, comme l'a montré l'adjoint d'Arrigo Sacchi, Maurizio Viscidi, au travers un programme qui prévoit des visites aux équipes juniors des clubs, l'organisation de davantage de stages pour les sélections d'âge italiennes et une meilleure participation d'inter-

nationaux. Maurizio Viscidi a en outre lancé le projet «Top 11» par lequel les techniciens des clubs sont invités à signaler les jeunes joueurs prometteurs aux entraîneurs des sélections nationales juniors.

Les travaux se sont conclus par un débat sur les arguments inhérents aux techniques d'entraînement, sur la participation du gardien au jeu, sur les faisceaux d'âge des joueurs et l'opportunité de constituer des équipes réserve pour les clubs professionnels.

● Barbara Moschini



Arrigo Sacchi s'est prononcé pour un «football global».



Kazakhstan
www.kff.kz

Bilan de la saison

La saison 2010 s'est achevée le 14 novembre. Comme le veut la tradition au Kazakhstan, elle se termine avec la finale de la Coupe du Kazakhstan. Cette année, en finale, le FC Lokomotiv (Astana) a affronté le FC Shakter (Karaganda) qui a atteint la finale pour la deuxième fois de rang.

Comme l'année précédente, la finale s'est déroulée au stade d'Astana. Lokomotiv a remporté une courte victoire 1-0 et a ainsi conquis le premier trophée de son histoire. C'est un entraîneur allemand, Holger Fach, qui a conduit l'équipe à ce triomphe.

Le championnat du Kazakhstan s'est achevé le 6 novembre. Le titre de champion national a été remporté pour la première fois de son histoire par le FC Kostanay Tobol dont l'entraîneur en chef est un Russe, Ravil Sabitov. Auparavant, le palmarès du club de Kostanay comprenait une victoire en Coupe du Kazakhstan en 2007 ainsi que la médaille d'argent (quatre fois) et la médaille de bronze (trois fois). Dans le dernier championnat, la médaille d'argent a été

remportée par le FC Aktobe qui a terminé à un point de Tobol. Quant à la médaille de bronze, elle est revenue au FC Pavlodar Irtysh.



Premier titre de champion national pour le FC Kostanay Tobol.

Le championnat de la saison dernière s'est disputé selon une nouvelle formule. Dans la première phase, les 12 clubs de Premier League ont joué un championnat en matches aller-retour. Ensuite, les participants ont été répartis en deux groupes.

Les équipes classées aux six premiers rangs ont lutté pour les places 1 à 6 et les autres pour les places 7 à 12.

Respectivement onzième et douzième, Akzhayik d'Uralsk et Okzhetpes de Kokshetau ont été relégués. Vostok (Ust-Kamenogorsk) et Kaysar (Kyzylorda), les deux premiers de First League, les remplaceront.

Le meilleur buteur du championnat a été l'attaquant de Tobol, Ulugbek Bakaev, avec 16 buts. Le coup d'envoi de la saison 2011 sera donné le 2 mars 2011. Ce jour-là se disputera la Super Coupe qui mettra aux prises le champion (Tobol) et le vainqueur de la Coupe du Kazakhstan (Lokomotiv).

Le championnat national 2011 commencera le 6 mars.

● Alexandr Keplin



Lettonie

www.lff.lv

Coup d'envoi pour le football hivernal

La plus grande partie du nord de l'Europe était recouverte de neige en décembre mais cela n'a pas empêché les footballeurs de pratiquer leur sport favori en Lettonie. La Fédération lettone de football (LFF), en coopération avec l'agence de marketing Inspired, avait aménagé un terrain de football d'hiver à Riga afin de permettre la pratique du football dans des conditions optimales.

L'aire de jeu est entourée d'un filet et de ce fait la balle reste toujours à l'intérieur du terrain. La participation est libre. Il y a quatre joueurs sur la pelouse (y compris le gardien) et le plus im-

portant est que le terrain est recouvert de neige. Chaque match dure vingt minutes et l'équipe peut être loué auprès de l'agence de location se trouvant à proximité. Shows enflammés, DJ, musique, danseurs – c'est quelque chose qui rappelle le football de plage. Le championnat de football hivernal se dispute du 11 décembre au 25 février et des terrains seront aménagés dans les villes et à proximité des pistes de ski dans toute la Lettonie. www.futbols.lv est le site Internet du football hivernal.

En ce qui concerne les autres nouvelles, la LFF est arrivée au terme de son partenariat de cinq ans avec le plus grand prestataire de téléphone mobile du pays, Latvijas Mobilais



Un football d'hiver festif qui rappelle le football de plage.

Telefons (LMT), pour la division supérieure du championnat, la LMT Virsliga. Néanmoins, le partenariat se poursuivra dans le cadre de la relève, à savoir dans le football junior.

Une délégation de la FIFA et de l'UEFA s'est rendue à Riga à la fin de novembre afin de discuter des changements qui ont été suggérés dans les statuts de la LFF, à savoir de créer des fédérations régionales et d'introduire des principes de «saine gestion» au sein même du Comité exécutif de la LFF. Le nouveau plan stratégique de la Fédération lettone de football verra le jour à la suite de ces discussions.

● *Martins Hartmanis*



Liechtenstein

www.lfv.li

Journée de l'arbitre

Le 6 novembre dernier, la Fédération de football du Liechtenstein (LFV) a organisé pour la première fois une Journée de l'arbitre. Tous les arbitres inscrits auprès des sept clubs locaux ont été invités à participer à ce cours d'une journée afin de se perfectionner aussi bien sur le plan théorique que sur le plan pratique. Pas moins de 16 arbitres ont répondu à l'invitation de sorte que le LFV a pu tirer un bilan extrêmement positif sur l'écho suscité.

En 2009, le LFV avait créé une Commission des arbitres dont l'objectif était de préparer l'adhésion du LFV à la «Convention d'arbitrage de l'UEFA» puis d'encadrer la formation

et l'organisation des arbitres de la Principauté d'après les principes de ladite convention.

La Journée de l'arbitre a été une des nombreuses mesures que le LFV a prises afin de travailler sur l'objectif déclaré. Celui-ci vise, après Roland Beck, à fournir à nouveau un arbitre FIFA venant du Liechtenstein.

Les 16 arbitres qui ont participé à cette journée de cours, outre un enseignement théorique et pratique, ont également entendu un exposé de l'ancien arbitre de Ligue nationale suisse, Andreas Schluchter, et assisté à une présentation de la Convention d'arbitrage par le représentant de l'UEFA, Charles Schaack.

● *Anton Banzer*



Les arbitres du Liechtenstein réunis pour un cours.



Malte

www.mfa.com.mt

Inauguration de nouvelles installations

Le projet de construction de nouvelles installations de football et d'amélioration des installations existantes fait partie depuis quelque temps du plan de la Fédération maltaise de football (MFA), qui est mis en place conjointement avec le programme HatTrick de l'UEFA. Ce programme est destiné à consolider l'infrastructure des équipements du football des associations membres dont celle de Malte.

Cet ambitieux projet comprend quatre pelouses synthétiques récemment inaugurées par le président de la MFA, Norman Darmanin Demajo.

Les footballeurs, y compris les plus jeunes, seront à même d'affiner et d'améliorer leurs aptitudes techniques tout en étant assistés dans leur développement social et éducatif.

Ces éléments ont été mis en exergue par Norman Darmanin Demajo lors des cérémonies d'inauguration. Le président de la MFA a souli-

gné que l'objectif principal de ce programme était d'investir dans les ressources humaines. Il a fait remarquer que cet objectif devait avoir la priorité sur les résultats des équipes d'actifs représentant les localités, bien que cela aidât également à susciter davantage d'intérêt et d'enthousiasme pour le football dans les différentes régions du pays.

La MFA s'est engagée à poursuivre ce programme de construction et à améliorer les installations des clubs pour le plus grand bien de la fraternité du football à Malte et à Gozo. Cela est également en phase avec la politique de la nouvelle administration qui entend accorder une attention primordiale aux clubs membres.

● *Alex Vella*



Le nouveau terrain du FC Siggiewi.

D. Aquilina



Moldavie

www.fmf.md

Tournoi «L'avenir» pour les jeunes joueurs

La Fédération moldave de football (FMF) a organisé la quatrième édition du tournoi «Viitorul» («L'avenir») avec la participation des jeunes joueurs les plus talentueux nés en 1996, sélectionnés dans toutes les régions de la Moldavie.

En demi-finales, l'équipe du Nord a battu l'équipe de l'Ouest 1-0 et l'équipe de l'Est a remporté la victoire 3-0 contre celle du Sud. Dans le match pour la troisième place, l'équipe de l'Ouest a imposé sa supériorité à l'équipe du Sud en gagnant 3-0. La finale a été très serrée et intense. Vlad Calandaev ouvrit le score pour l'équipe de l'Est après 25 minutes puis Veaceslav Cazantev doubla cet avantage trois minutes plus tard. Nicolae Tivencio de l'équipe du Nord réduisit l'écart après 36 minutes mais un nouveau but de Veaceslav Cazantev après 46 minutes assura la victoire de l'équipe de l'Est sur la marque de 3-1. Les vainqueurs ont reçu leur trophée des mains de Radu Rebeja, vice-président de la FMF.

Ce tournoi a suscité un vif intérêt parmi les spectateurs et les entraîneurs des équipes juniors. L'objectif du tournoi «L'avenir» est de découvrir de nouveaux joueurs talentueux et il est déjà devenu une compétition inscrite régulièrement dans notre calendrier.

● *Service de presse*



L'équipe de l'Est, gagnante du tournoi.



Pays de Galles

www.faw.org.uk

Tournées promotionnelles dans le pays

La Fédération galloise de football (FAW) sera très occupée durant les prochains mois puisqu'elle va quadriller le pays pour rencontrer des supporters dans le cadre de tournées promotionnelles.

Ce sera une occasion pour les supporters d'en savoir plus sur l'association et de poser des questions au directeur général, Jonathan Ford.

La première de ces tournées s'est déroulée en novembre dernier au siège du club Cefn Druids. Les Druides font partie des membres fondateurs du football gallois et sont fiers de leur tradition et de leur histoire. Il était par conséquent très opportun que la première tournée se déroule à cet endroit. L'ancien gardien de l'équipe natio-



De gauche à droite: Dai Davies, Steve Williams, Jonathan Ford et Ian Gwyn Hughes.

nale galloise Dai Davies a évoqué sa carrière. Il y a eu également une contribution du conseiller de la FAW, Steve Williams, qui a parlé de son rôle au sein de l'association puis une séance de questions-réponses avec Jonathan Ford.

Ce fut en fait une période très chargée au nord du Pays de Galles. La tournée promotionnelle a coïncidé avec le match international féminin disputé sur le nouveau terrain, le premier du genre à cet endroit et une première pour le nouvel entraîneur gallois, Jarmo Matikainen. Les membres de l'équipe ont rendu visite aux écoles primaires le lundi et, le mercredi, les joueuses ont signé une impressionnante performance en battant la Bulgarie 8-1 devant un public nombreux et enthousiaste.

● Ceri Stennett



République d'Irlande

www.fai.ie

Des entraîneurs irlandais en visite en Israël

En décembre, la Fédération de football de la République d'Irlande (FAI) a envoyé une délégation au Village de football de l'espoir, une initiative conjointe entre Israël et la Palestine dans le but d'instaurer la paix. Il accueille 100 garçons et filles israéliens et palestiniens du programme «Paix jumelée

Le projet est de faire en sorte que le Village de football de l'espoir grandisse d'année en année avec toujours plus d'enfants qui y participent l'année suivante et qu'il y ait plusieurs volées d'enfants chaque année.

La vision du village est une activité à long terme qui deviendra une vitrine pour la construction de la paix et la coexistence entre Palestiniens et Israéliens. Il faut espérer que réunir des enfants des deux camps contribuera à une paix future entre les deux nations. Le projet est organisé par Milo Corcoran, ancien président de la FAI, actuel président de la Commission internationale de la FAI et actuel président de la Coupe Setanta Sports, et par Orphir Zardok, ancien directeur général de Drogheda United, le champion d'Irlande 2007. Le village est financé par le département des affaires étrangères du gouvernement irlandais, via le programme «Irish Aid». Le Centre Peres pour la paix, qui participe et contribue grandement à l'application du projet, et l'Association Al Quads sont les partenaires locaux.

«Nous avons reçu un énorme soutien du ministre des Affaires étrangères et d'«Irish Aid» ainsi que de la FAI et d'Umbro. Je ne doute pas que le football puisse avoir un impact positif sur les enfants d'Israël et de la Palestine», a déclaré Milo Corcoran.

Les séances d'entraînement ont été conduites par les entraîneurs de la FAI Ger Dunne, Sue Ronan et Des Tomlinson ainsi que par une équipe mixte de conseillers israéliens et palestiniens, fournissant un exemple positif aux jeunes. «Ces jeunes n'auront qu'une seule fois dans leur vie l'occasion de rencontrer l'«autre camp» et de travailler ensemble à un but commun, celui d'un avenir meilleur», affirme Anwar Zeidan, l'entraîneur en chef palestinien.

Tamar Hay-Sagiv, directeur du département sportif du Centre Peres, souligne: «Sur le terrain de football, les enfants palestiniens et israéliens apprennent qu'ils peuvent rivaliser sans confrontation, gagner sans triomphalisme et perdre sans humiliation.»

● Fran Whearty



Les représentants de la FAI au Village de l'espoir.

et écoles de sports». Ce programme a été mis en place ces huit dernières années par le Centre Peres pour la paix. Le Village de football de l'espoir a été installé dans le village de Shfeya, dans le nord d'Israël, pour la troisième année de rang pendant la première semaine de décembre.

L'objectif du village est de réunir des enfants des deux côtés de la frontière, de leur donner une chance de rencontrer l'«autre camp» et de briser le cycle de la ségrégation et de la défiance. Au début de ce mois, 100 enfants (garçons et filles) de Kiryat Gat, Merchavim, Jericho, Hebron, Yata et Yerucham ont joué ensemble au football et ont reçu un entraînement de la part d'entraîneurs professionnels de la FAI. Les enfants ont également été engagés dans des activités visant à instaurer la paix telles que des groupes mixtes pour des séances de dessin et des ateliers de travail communs.



Suède

www.svenskfotboll.se

Zlatan Ibrahimovic une nouvelle fois «Joueur de l'année»

Jusqu'en 1973, aucun joueur suédois n'avait remporté plus d'une fois le «Guldbollen» (prix du joueur suédois de l'année). Depuis lors, Bo Larsson, Ralf Edström, Ronnie Hellström, Glenn Hysén, Tomas Brodin, Patrik Andersson, Henrik Larsson et Fredrik Ljungberg ont tous enlevé deux fois le titre le plus convoité du football suédois.

Lors de la soirée de gala du football de cette année (marquant la clôture de la saison), un million de téléspectateurs ont vu Zlatan Ibrahimovic réécrire l'Histoire une fois de plus tandis qu'il recevait cette récompense pour la cinquième fois (la quatrième de rang).

Therese Sjögran a été, pour la deuxième fois de sa carrière, élue «Joueuse de l'année».

Le légendaire entraîneur Bob Houghton a reçu une récompense honorifique lors de cette soirée de gala à titre de reconnaissance pour son travail au sein du football suédois. Le type de football prôné par Houghton et son succès



Bob Houghton et Johan Cruyff.

avec FF Malmö (dont le couronnement fut la finale – perdue – en Coupe des clubs champions européens en 1979) sont souvent cités comme une source d'inspiration par des entraîneurs suédois venus après lui tels Lars Lagerbäck, Tommy Söderberg et Sven-Göran Eriksson. Le prix honorifique lui a été remis par un invité de marque en la personne de Johan Cruyff.

● Andreas Nilsson

Le football féminin en plein essor

Quand a commencé la phase qualificative de la Coupe du monde 2011 en Allemagne, personne n'aurait mis la moindre pièce de monnaie sur une victoire des Suisses dans leur groupe. Mais l'équipe de l'entraîneur national Béatrice von Siebenthal a confondu ses détracteurs les plus pessimistes. Le succès à l'extérieur 3-0 sur le grand favori du groupe, la Russie, a préparé la voie menant aux barrages, dans lesquels après un nouveau succès surprenant sur le Danemark, l'on s'est même pris à espérer une qualification pour la Coupe du monde 2011 en Allemagne. Finalement, l'Italie a mis un terme à ce beau parcours et la Coupe du monde se disputera sans la participation de la Suisse mais l'équipe n'en a pas moins été bien au-delà des espoirs les plus optimistes. Le fait que de nombreuses joueuses soient engagées à l'étranger a certainement eu des effets positifs sur le potentiel de performance de l'équipe nationale. La capitaine Lara Dickenmann a marqué jusqu'ici trois buts pour le finaliste de la Ligue des champions et leader du championnat de France, l'Olympique Lyonnais, et les Suisses engagées en Bundesliga allemande se sont également distinguées la plupart du temps positivement aussi. Martina Moser (5 buts) joue pour l'équipe de VfL Wolfsburg, qui occupe le quatrième rang



La football féminin helvétique est en plein essor, à l'image de Lara Dickenmann (11), capitaine de l'équipe nationale A.

en Bundesliga, l'arrière Danique Stein évoluant pour sa part sous les couleurs de Bad Neuenahr. Ana Maria Crnogorčević (3 buts) est sous contrat avec le SV Hambourg et Noémie Beney avec Saarbrück. En outre, la gardienne de l'équipe nationale, Marisa Brunner, et Isabelle Meyer évoluent en deuxième Bundesliga avec le SC Freiburg. Quant à Marina Keller, elle défend les couleurs de Levante en Espagne.

L'expérience acquise au cours de nombreux matches difficiles et la bonne formation de base en Suisse ont des effets positifs et vont

certainement continuer à garantir des succès mais l'équipe est très jeune (moins de 23 ans en moyenne). D'autres joueuses talentueuses issues du centre de formation suisse fondé en 2004 et des équipes nationales juniors M19 et M17 émergent. Dans la phase qualificative de son championnat d'Europe, l'équipe des M19 a passé le premier tour avec trois victoires sur la Pologne, le Kazakhstan et l'ARY de Macédoine et elle va maintenant disputer le deuxième tour de qualification face à la République tchèque, la Suède et l'Ukraine. Quant aux M17, elles se sont qualifiées pour le deuxième tour de qualification après avoir également remporté trois victoires face à la Pologne, l'Estonie et la Lettonie.

● Pierre Benoit



Troisième étoile dans le football de base

La Turquie est parvenue à obtenir la troisième étoile de l'UEFA pour sa troisième année de participation à la Charte du football de base. Après avoir adhéré à cette charte en 2007, la Fédération turque de football (TFF) a organisé de nombreux tournois et diverses activités de football de base dans plusieurs catégories et dans différentes régions, à savoir le programme «Football pour tous».

En 2009, le nombre de licences pour le football de base a augmenté pour passer à 240 000. Avec le soutien d'Ulker, principal sponsor de «Football pour tous», de nombreux projets ont été développés à l'intention des enfants. Au terme de ces activités, la TFF a obtenu sa deuxième étoile.

Grâce à d'autres projets de responsabilité sociale dont l'intégration des handicapés et des

jeunes filles sur le terrain de football, la Turquie est parvenue à obtenir sa troisième étoile.

Ersun Yanal, directeur général du football de la TFF, a déclaré: «Avec les activités de football de base «Football pour tous», nous visons à diversifier le football et à accroître le nombre de personnes qui pratiquent ce sport. Nous encourageons nos compatriotes à pratiquer un sport à chaque endroit et dans chaque situation avec les projets de football de base. En même temps, nous contribuons à créer une «culture sportive» plus efficace. Le développement des enfants à côté du football est également très important. Pour cette raison, nous étudions la possibilité de développer les ligues actuelles et d'en créer de nouvelles. En particulier, nous désirons que les jeunes filles turques participent à ce sport. Nous désirons obtenir une quatrième étoile afin de développer sainement le football féminin en Turquie.» ● Service de communication de la TFF



Du football pour tous, dans tout le pays.



L'Ukraine remporte le tournoi pour sourds

La troisième édition du Championnat de futsal pour sourds, organisée conjointement par l'Organisation européenne des sports pour sourds (EDSO) avec le soutien de l'UEFA et la Fédération sportive des sourds de Suisse (FSSS), s'est déroulé dans la ville suisse de Winterthour du 6 au 14 novembre.

Le tournoi de futsal masculin engageait 26 équipes qui ont entamé la compétition en six groupes de quatre ou de cinq, l'Ukraine se trouvant dans le groupe A aux côtés de la Suède, de l'Ecosse et de la Belgique.

L'Ukraine faisait partie des favoris avant le tournoi et elle a répondu aux attentes en battant la Belgique 1-5-4 dans son premier match avant de s'imposer 6-4 contre la Suède dans une rencontre tendue. Les protégés d'Oleksandr Kunytsia ont terminé en tête de leur groupe après leur large victoire sur l'Ecosse (17-0).

L'Ukraine est arrivée en finale avec la manière après trois succès dans la phase à élimination directe. Elle a remporté un court succès 4-3 contre le Belarus en huitième de finale avant de battre la Turquie 6-3 en quart de finale.

Les Pays-Bas se sont mis en travers de son chemin en demi-finale mais l'Ukraine s'est acquittée de sa tâche avec succès en s'imposant 5-0 pour aborder dans les meilleures dispositions possible le match phare contre la Russie. Les bleu et jaune ont surmonté l'obstacle de la finale 5-1 avant de soulever le trophée.

● Igor Linnyk

90 ans de football organisé



Le premier vendredi de décembre a été marqué par la célébration du 90^e anniversaire de la première organisation de gestion du football sur sol slovène. La devancière de la Fédération slovène de football (NZS) vit le jour en avril 1920 et a depuis lors géré le football avec des hauts et des bas.



Un parterre d'invités de marque.

Même si l'année du 90^e anniversaire touche à sa fin, la NZS, qui a connu une année extraordinaire avec une nouvelle qualification pour la Coupe du monde, avait décidé de repousser la célébration en décembre. C'était la seule décision envisageable étant donné que l'année de football 2010 a été une année très chargée pour une association plutôt petite comme celle de Slovénie. Et le mois de décembre convenait idéalement pour des festivités.

Plus de 500 invités

Les festivités ont connu leur point culminant lors d'une soirée de gala. Plus de 500 invités du monde du football, de la politique et de la société en général ont rencontré l'actuelle direction de la NZS et le président honoraire dans l'un des hôtels les plus prestigieux de Ljubljana. Les festivités ont été suivies par les actuels dirigeants de l'Etat, conduits par le président de la République de Slovénie, Danilo Türk, le président de l'Assemblée nationale, Pavel Gantar, et le président du Conseil national, Blaz Kavcic.

Le jour de cette manifestation, plusieurs hôtes importants étaient attendus. Le président de l'UEFA, Michel Platini, avait confirmé sa présence des mois à l'avance mais il n'a pas eu d'autre choix que d'annuler sa venue quelques minutes avant de s'envoler, les conditions

météorologiques ne permettant pas à son avion de décoller de Genève. Michel Platini a néanmoins fait savoir par un message vidéo envoyé via Internet qu'il était «de tout coeur avec la Slovénie.»



Danilo Türk, président de la République de Slovénie.

Danilo Türk a été le premier à monter à la tribune. Dans son discours, il a mis l'accent sur l'importance du récent succès de la Slovénie: «Les performances du football slovène me remplissent de fierté et de joie et je suis sûr que cela est aussi le cas pour tout citoyen slovène. Les exploits réalisés ont contribué au bon renom de la Slovénie dans le monde. Le football a montré, par sa qualité, comment l'on pouvait obtenir pour notre pays une reconnaissance de la part du monde entier. C'est la raison pour laquelle je remercie les personnes qui s'occupent de la Fédération slovène de football, les gens qui travaillent au sein du football et les joueurs.»

Des années passionnantes

Le deuxième orateur de la soirée a été le premier vice-président de la NZS, Stane Orazem, qui assume actuellement les fonctions présidentielles à la suite de la démission d'Ivan Simic. «C'est l'une des années les plus passionnantes pour la NZS. Notre équipe nationale a fait notre fierté à la Coupe du monde et nous n'avions jamais obtenu un tel rang dans le classement de la FIFA. Nos joueurs deviennent de plus en plus recherchés dans les ligues étrangères, notre football féminin progresse et notre futsal obtient des résultats remarquables. En Slovénie, nous voyons apparaître de nouveaux joueurs intéressants, de nouveaux terrains d'entraînement et de nouveaux stades. Malgré les problèmes que nous avons connus, le football slovène a prouvé qu'il était créatif et déterminé. Il offre de l'espoir, un accès à tout un chacun et des valeurs qui sont devenues universelles.»

Après les discours, les invités et hôtes ont rendu hommage à cinq anciens présidents, encore en vie, de la NSZ avec une plaque célébrant le 90^e anniversaire. Les présidents honorés étaient Tone Florjancic, Miro Samardzija, Branko Elsner (absent pour cause de maladie), Marko Ilesic et Rudi Zavrl.

● Matjaz Krajnik



Quatre anciens présidents de la Fédération slovène réunis pour les 90 ans – de gauche à droite, Miro Samardzija, Marko Ilesic, Rudi Zavrl et Tone Florjancic.

Séances de commissions à Nyon



Félicitations

ANNIVERSAIRES EN JANVIER

Le 15 janvier, **Phivos Vakis** (Chypre), membre de la Commission du fair-play et de la responsabilité sociale, et **Alessandro Lulli** (Italie), délégué de match, fêteront leurs 50 ans. Âge également atteint le 22 janvier par **Lassin Isaksen** (Iles Féroé), observateur d'arbitres. L'UEFA leur présente ses vœux les plus cordiaux et elle souhaite également un excellent anniversaire à :

Necdet Cobanli (Turquie, 1.1)
Vlatko Markovic (Croatie, 1.1)
Monica Ortigueira (Suisse, 2.1)
Robert Sterckx (Belgique, 3.1)
Gerhard Sager (Suède, 3.1)
Andreas Demetriou (Chypre, 3.1)
Aleksei Spirin (Russie, 4.1)
Kuanysh Kanapyanov (Kazakhstan, 4.1)
David George Collins (Pays de Galles, 5.1)
Mariano Moreno (Espagne, 6.1)
Walter Clarke (Irlande du Nord, 6.1)
Sergiy Lysenchuk (Ukraine, 6.1)
Nelly Viennot (France, 8.1)
Franco Ferrari (Italie, 9.1)
Velid Imamovic (Bosnie-Herzégovine, 9.1)
Milos Tomas (Slovaquie, 9.1)
Guido Cornella (Suisse, 10.1)
Herbert Hübel (Autriche, 10.1)
Michel Dumoulin (Belgique, 11.1)
Olivier Brochart (France, 11.1)
Juan N. Garcia-Nieto Portabella (Espagne, 12.1)
Sofoklis Pilavios (Grèce, 13.1)
Luis Horta (Portugal, 14.1)
Ilijo Dominkovic (Bosnie-Herzégovine, 14.1)
Martin Iseli (Suisse, 14.1)
Nodar Akhalkatsi (Géorgie, 14.1)

Atanas Furnadzhiev (Bulgarie, 15.1)
Mitja Lainscak (Slovénie, 15.1)
Cleomenis Bontiotis (Grèce, 16.1)
Christophe Perruchoud (Suisse, 16.1)
Sune Hellströmer (Suède, 17.1)
Vera Pauw (Pays-Bas, 18.1)
Bujar Kasmi (Albanie, 19.1)
Lars-Åke Lagrell (Suède, 20.1)
Pedro Ángel Galán Nieto (Espagne, 20.1)
Anders Mattsson (Finlande, 21.1)
Ángel María Villar Llona (Espagne, 21.1)
Maria Teresa Andreu Grau (Espagne, 21.1)
Are Habicht (Estonie, 22.1)
Urs Meier (Suisse, 22.1)
Teuvo Holopainen (Finlande, 23.1)
Harry M. Been (Pays-Bas, 23.1)
Svialana Hrynkevich (Belarus, 23.1)
Pat Quigley (République d'Irlande, 24.1)
Patrick Wattebled (France, 24.1)
Gevorg Hovhannisyan (Arménie, 25.1)
Leonid Dmitranitsa (Belarus, 25.1)
Stig-Ove Sandnes (Norvège, 25.1)
Metin Kazancioglu (Turquie, 26.1)
Mirosław Ryszka (Pologne, 26.1)
Krister Malmsten (Suède, 27.1)
Cosimo Bolognino (Italie, 30.1)
Brian Lawlor (Pays de Galles, 31.1)

ANNIVERSAIRES EN FEVRIER

William McDougall (Ecosse), délégué de match, célébrera ses 70 ans le 11 février. **Adalbert Kassai** (Roumanie), membre de la Commission des associations nationales, aura 60 ans le 16 février. Il sera imité le 18 par **Constantin Gheorghie** (Roumanie), observateur d'arbitres, et le 20 par **Edward Potok** (Pologne), délégué de match. Le 1^{er} février, **Karen Espelund** (Norvège), vice-présidente de la Commission du football féminin, fêtera ses 50 ans. Demi-siècle également célébré

par **Katriina Elovirta** (Finlande), observatrice d'arbitres, le 15 février. L'UEFA leur présente ses vœux les plus chaleureux et souhaite également un heureux anniversaire à :

Volker Roth (Allemagne, 1.2)
Kyros Vassaras (Grèce, 1.2)
Leonardus van der Kroft (Pays-Bas, 2.2)
Trygve Bornø (Norvège, 2.2)
Mark Blackburn (Angleterre, 3.2)
Renata Tomasova (Slovaquie, 3.2)
Jelena Oblakovic-Babic (Serbie, 3.2)
Vaclav Kroncl (Rép. tchèque, 5.2)
Gabriel Weiss (Slovaquie, 6.2)
Erich Rutmöller (Allemagne, 8.2)
Yusuf Namoglu (Turquie, 8.2)
Michael Appleby (Angleterre, 8.2)
Alexander Slutski (Belarus, 8.2)
Fino Fini (Italie, 9.2)
Donald McVicar (Ecosse, 9.2)
Daniilo Filacchione (Italie, 9.2)
Zoran Lakovic (Serbie, 9.2)
Luc Rabat (France, 10.2)
Tomislav Karadzic (Serbie, 10.2)
Dani Koren (Israël, 10.2)
Henadz Niavyhas (Belarus, 11.2)
Annelie Larsson (Suède, 11.2)
Fritz Stuchlik (Autriche, 11.2)
Borislav Mihailov (Bulgarie, 12.2)
Pierluigi Collina (Italie, 13.2)
Oleksandr Bandurko (Ukraine, 13.2)
Christian Mutschler (Suisse, 13.2)
Marinus den Engelsman (Pays-Bas, 14.2)
Manuel Lopez Fernandez (Espagne, 14.2)
Thomas Weyhing (Allemagne, 14.2)
Livio Bazzoli (Italie, 14.2)
Peter Bonde (Danemark, 14.2)
Juan Carlos Miralles (Andorre, 14.2)
John McBeth (Ecosse, 15.2)
Susanne Erlandsson (Suède, 15.2)
Leif Sundell (Suède, 15.2)



Le président, la direction et le personnel de les lecteurs d'UEFA-direct une heureuse et

Svitlana Shkil (Ukraine, 15.2)
 Orkhan Huseynzade (Azerbaïdjan, 15.2)
 Karoly Török (Hongrie, 16.2)
 Helena Fernandes (Portugal, 17.2)
 Gudrun Inga Sivertsen (Islande, 17.2)
 Jozef Venglos (Slovaquie, 18.2)
 Borislav Alexandrov (Bulgarie, 18.2)
 Flemming Serritslev (Danemark, 18.2)
 Patrick Kelly (République d'Irlande, 18.2)
 Pertti Alaja (Finlande, 18.2)
 Antonello Valentini (Italie, 18.2)
 Pascual Jordi (Andorre, 18.2)
 Janis Mezeckis (Lettonie, 19.2)
 Lars Arnesson (Suède, 20.2)
 Eggert Magnusson (Islande, 20.2)
 João F. De Magalhães Marques (Portugal, 20.2)
 Ralph Zloczower (Suisse, 21.2)
 Fernando Gomes (Portugal, 21.2)
 Asim Khudiyev (Azerbaïdjan, 22.2)
 Holger Hieronymus (Allemagne, 22.2)
 Vladimir Sajin (Slovénie, 22.2)
 Ana Caetano (Portugal, 22.2)
 Maarten Fontein (Pays-Bas, 23.2)
 Peter Jones (Angleterre, 24.2)
 Janos Ring (Hongrie, 24.2)
 Oleg Harlamov (Estonie, 24.2)
 Juan Padron Morales (Espagne, 25.2)
 Miroslav Radoman (Serbie, 25.2)
 Vladimir Hrinak (Slovaquie, 25.2)
 Alberto Lopez Moreno (Espagne, 25.2)
 Jens Erik Magnussen (Iles Féroé, 26.2)
 Ghenadie Scurtul (Moldavie, 26.2)
 Egidius Braun (Allemagne, 27.2)
 Allan Hansen (Danemark, 27.2)
 Xavier Lebray (France, 27.2)
 Zorislav Srebric (Croatie, 28.2)
 Aron Schmidhuber (Allemagne, 28.2)
 John Beattie (Angleterre, 28.2)
 Markus Stenger (Allemagne, 28.2)

Prochaines manifestations

Séances

13.1.2011 à Nyon

Commission du futsal et du football de plage

19-20.1.2011 à Nyon

Panel Jira

25-26.1.2011 à Nyon

Panel antidopage

27-28.1.2011 à Nyon

Comité exécutif

30.1-4.2.2011 à Chypre

Cours d'arbitres

31.1.2011 à Nyon

Commission HatTrick

10.2.2011 à Nyon

Commission des compétitions interclubs

15.2.2011 à Nyon

Commission du football juniors et amateur

Commission du football féminin

16.2.2011 à Nyon

Commission des licences aux clubs

Compétitions

20-24.1.2011

Tour préliminaire du Championnat d'Europe de futsal

15-16 + 22-23.2.2011

Ligue des champions de l'UEFA: 8^e de finale (matchs aller)

17.2.2011

Ligue Europa de l'UEFA: 16^e de finale (matchs aller)

24.2.2011

Ligue Europa de l'UEFA: 16^e de finale (matchs retour)

24-28.2.2011

Tour de qualification du Championnat d'Europe de futsal

Communications

■ Le 27 novembre, Ruben Hayrapetyan a été réélu président de la Fédération arménienne de football.

■ A la fin de novembre, le Conseil de la Fédération de football d'Irlande du Nord a élu Jim Shaw comme nouveau président de la fédération.

■ A partir du 1^{er} janvier, Josef Kliment sera le nouveau secrétaire général de la Fédération slovaque de football.

■ Les bureaux de l'administration de l'UEFA à Nyon seront fermés du 24 décembre au 2 janvier.

■ La prochaine édition d'UEFA-direct sera publiée en février 2011.

Agents de matches

Deux nouvelles licences de l'UEFA pour agents de matches ont été attribuées à:

Giorgio Ranieri

Viale America 24

00060 Formello ROME

Italie

Portable: +39 340 887 63 65

rangiorgio@gmail.com

Andrew Spott

Progression Sports Management

4 Hobbs Close

Bishop's Sutton

SO24 0AS

WINCHESTER, Hampshire

Angleterre

Portable: +44 78 1111 2425

andy@progression-sports.com

Nécrologie

Membre de la Commission du football non amateur de 1990 à 1992 et de la Commission des compétitions interclubs de 1992 à 1998, l'ancien directeur général de La Fédération écossaise de football **Jim Farry** nous a quittés le 10 novembre à l'âge de 56 ans, emporté par une crise cardiaque.

*L'UEFA souhaitent à tous
fructueuse année 2011.*



RESPECT
de l'adversaire



RESPECT
de la diversité



RESPECT
du jeu